



Onor. Biblioteca Universității din Cluj
Sibiu

Ujirnap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével

Felolós szerkesztő:
Dr. PUHALA SÁNDOR

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i főtörvényszék bejegyzés; száma 83.
(Dos. No. 934/1938)

Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Iskolák, tudjátok-e pótolni az otthont?

Irta: Dr. HORVÁTH JENŐ

Hosszu pihenő után újra kaput nyitottak az iskolák. A szülők szerteszét az országban sok gond és aggodás közt készítgették s indították utnak gyermekeiket. Gondot okoz a háboru, a tamítás rendkívül megnehezült anyagi terhe, de azt hiszem, nem tévedek, amikor azt mondom, hogy a legnagyobb gondot, ha öntudatlanul is, az kelti a szülők szívében, hogy vajjon tudja-e pótolni feltett gyermekük számára az iskola az otthont.

Az természetes, hogy amit az otthon igazában jelent, azt semmi ezen a világon s így az iskola sem pótolhatja teljesen. De viszont a szülotől sem kívánható, hogy éppen amikor gyermeke egészséges kifejlődése és jövődjé érdekében cselekszik, merő idegességbe bocsássa ki gyermekét. Mégis vállalnia és mernie kell tehát az iskolának, hogy megpróbálja: pótolni az otthont. Tennie kell ezért nemcsak a szülőkre és gyermekeikre való tekintetből s nemcsak azon elv alapján, hogy a nagy dolgokban akarni is elég, hanem mindeneifölött azért, mert e nélkül egész bizonyosan hiábavaló munkát végez. Az otthon ugyanis nemcsak egyik legdrágább ajándéka Istennek e földön, hanem egyenesen létfeltétele a növekedő életnek, mint a zsenge növény számára az előkészített talaj.

Ha hasonlított akarunk élni, akkor úgy foghatjuk fel a dolgot, hogy a gyermekek iskolába adása olyanszerű mint mikor a palántát a melegágyból szabad földbe ültetjük ki. Nemcsak a jó kertész, hanem a gondos háziasszony is vigyáz arra, hogy ilyenkor a kerti föld alaposan előkészített legyen. A gyöngy palánta ugyanis mindenképpen megszinyli az átültetést, méltán aggódunk hát érte.

Nem kétekedhetünk egy pillanatig sem abban, hogy az új iskolai év munkájára a tanítók, tanárok, nevelők is felkészülnek. Csúpan azt kell hangsúlyoznunk, hogy ez a felkészülés nem lehet kizárólag külsőleges és intellektuális. Eppenugy, mint ahogy az otthont se jelenti még a meleg szoba, az étel és a nevelési anyag. Az otthont igazán otthonná a szerető gondoskodás teszi, az, ami a szülők lelkéből, minden gyarlóságunk ellenére önkéntelenül és természetesen fakad föl, amit azonban az iskolai nevelők többé-kevésbbé szintén nyújthatnak, de csak akkor, ha munkájukat küldetészerűleg fogják fel s e szerető gondoskodást a küldő Ur bennük is felébreszti.

Iskolák, tudjátok-e pótolni az otthont? A szülőknek ez az aggodó kérdése elsősorban a tanítóknak, tanároknak, nevelőknek szól. És különösen az olyan szülők részéről, akiknek gyermekei internátusban kénytelenek tanulni, akik hónapokon át kénytelenek csaknem az egész közvetlen szülői gondot átengedni a nevelőknek. A legnagyobb felelősséget tehát az internátussal bíró középiskolák tanárai vállalják magukra. Ez — noha alig is szoktuk számbavenni — olykor nagyobb és súlyosabb a tudományos felelősségnél is. Méltán foglalkozunk hát vele.

Mi a teendője most már egy iskola tanárainak avégett, hogy az odahagyott otthon lehető pótlására a maga részéről mindent megtegyen?

A nevelőknek s különösen egy internátussal bíró iskola tanárainak elsősorban is öntudatosan vállalnia kell ezt a felelősséget. Lelelgondozás nélkül a felnőttek sem lehetnek el, annál kevésbbé az amyi kísértésnek, veszélynek kitétt ifjuság. S ezt a lelelgondozást, legalább is közvetlen részében, át kell vállalni, mert a messziből a legodaadóbb szülői gondoskodás se végezheti. Magára a személytelen iskolára sem lehet bízni, mert a pusztá fiak, vagy az intézet szelleme ezt nem hordozhatja. Kétségtelen, hogy a személy szerint való gondoskodást rendkívül megnehezíti az a körülmény, hogy az iskolában tömegesen vannak jelen a gyermekek, de e messzről több a nevelő is, mint a szülői házban, másrészt az iskola élethezrendezkedése, nevelői rendszere nem nyújt rá, hogy a személyes munka lehető legyen.

A lelelgondozás személyes törődésből, a tanulók

testi-lelki gondjának egyenkénti hordozásából áll. A külső rend megkívánja, hogy minden tanulónak saját száma legyen, amit ruhájára varrva hordoz, de ne legyen azért előtünk, tanárok előtt, az a diák soha sem pusztá szám csupán. Bármennyire kicsi és haszontalan esetleg hozzánk képest, meg kell látnunk benne az Isten képére teremtet embert. Minden gyermek egy-egy külön lélek s ha tanári szemmel nézve nincs is sok érték talán benne, nem szabad felednünk, hogy szülői számára mondhatatlanul drága. Isten előtt pedig még drágább.

Mert szülői és Isten szeretik a gyermeket. S bár a szeretetet nem lehet megszabni, kikövetelni, erőltetni, módját kell találnia minden tanárnak, hogy tanítványait, a rábízott kicsinyeket, megszeresse. Erre megvan a gyermeki lélek részéről is a lehetőség: a szeretetre való készséget nekik is megadja Isten.

Nincs arra terünk most, hogy ennek az atyai gondoskodásnak minden részletét átfelintsiük. Csak egy pár kiragadott példára utalunk. A testi életben például nem lehet a gyermekek egészségi állapotának gondját egészen az iskolavosra hagyni. Nem arról van szó, hogy orvos helyett orvosra legyünk a gyermeknek, csak azt nem szabad felednünk, hogy az otthonban, a családban is a szülők s nem az orvos az, aki elsősorban vigyáz a gyermek egészségére. Itt már látszik, hogy az igazi tanár egészen beleéli magát a szülői szerepbe s olyan féltő gondallal kíséri figyelemmel tanítványai egészségi állapotát, mintha

saját gyermekei lennének. Ugyancsak féltő gondla próbálja vigyázni nemi téren is a fejlődő ifjuság útját. A tapasztalat azt mutatja, hogy az erkölcsi tisztaság tekintetében a legtöbb elbotlás vagy legalább is rossz irányba való elhajlás az internátusi tömegéletben következik be. A helyzet és az ifjkor miatt különösen kísértéssel teljes a tömegben lakó tanulók állapota, különösen kell tehát óvni őket. Ne legyenek ebben a tekintetben se egészen magukra hagyva.

Vagy ott van a lelki élet. Ne higgyük, hogy amiért a gyermek nem annyira öntudatos, mint a felnőtt, lelki szükséglete ki van elégítve azzal, hogy szigorú felügyeletünk alatt résztvesz minden istentiszteleti alkalmon, egyházi szertartáson. Nem elég a közösségi imádkozás, nemcsak azért, mert internátusi ifjak közt válik ez a legkönnyebben gépiessé, hanem különösen azért, mert a gyermek nemcsak közösségi életet él.

Tanulmányi téren sem elégszik meg egy hivatása magaslatán álló tanár a tanulmányi anyag pusztá el-sajátíttatásával hanem érdeklődik a gyermek egyéni hajlamai, érdeklődési köre iránt, és mindent megtesz arra nézve, hogy a megtanított anyag egyéni, öntudatos kincsévé váljék a gyermeknek.

Ime, ennyiből is láthatjuk, hogy a személytelenül feltett kérdés: iskolák, tudjátok-e pótolni az otthont? végeredményben a legszemélyesebb s bár kétfőn áll a vásár és a tanulóknak is részt kell vállalniuk benne, elsősorban a tanárookra, nevelőkre vonatkozik: tanárok, tudjátok-e pótolni az otthont?

A munka, az iskolák munkája újra folyik s ezzel felelni lehet a nagy kérdésre. Felelni nemcsak az aggodó szülőknek, hanem a számonkérő Uristennek is.

A kaukázusi erdei harcokban körülzártak és megsemmisítettek egy nagyobb szovjet erőcsoportot

Berlinből jelenti a Rador: A német vezéri főhadiszállásnak kedden délből kiadott harctéri jelentése szerint a Kaukázus északnyugati részében súlyos erdei harcokban ismét körülzártak és megsemmisítettek egy nagyobb ellenséges erőcsoportot. Más helyeken erőteljes tűzvérségi tevékenységgel szétverték a szovjet készenléti állásait.

Terektől délre a páncélosoktól támogatott ellenséges támadások megheiusultak. Német és román harci repülőek a Volga mindkét partján eredményesen bombázták a bolsevisták ellátási támaszpontjait és szállítási oszlopait.

A kaukázusi földolajvidéken levő Grossnyben támadt tüzeket éjszakai légi támadásokkal még jobban kiterjesztették.

A sztalingrádi térségben és a Don-fronton a német és magyar csapatok még csirájában elfojtották az ellenség helyi jellegű támadásait.

A keleti front középső és északi szakaszán az

időjárás rosszabbodásával egyidejűleg csak tűzvérségi és felderítő tevékenység volt, amelynek során a spanyol kék hadosztály a támadó bolsevistákat ellentámadással visszaszorította és súlyos veszteségeket okozott nekik. A légi erő a Waldai-vidéken utánpótlási és vasutvonalakat bombázott. Számos kirakodó állomáson telitalálatokat ért el.

Német és olasz légi kötelékek nappali és éjszakai támadásokkal a Málta szigetén levő brit repülőtereket bombázták kitűnő eredménnyel. Heves légiharcokban a brit légierő tizenöt repülőgépet veszített. A németek vesztesége tíz repülőgép volt.

Brit repülőek a legutóbbi éjszaka zavaró támadásokat hajtottak végre a Keleti és Északi tenger felett. A ledobott romboló és gyújtó bombák kárt nem okoztak. Három ellenséges repülőgépet lelőttek.

Német repülőek alacsonypan repülve Anglia déli partvidékén egy város ipari üzemeit bombázták.

Bolsevisták kegyetlenkedése a német hadifoglyokkal

Berlinből jelenti a Rador: Német katonai forrásból származó értesülés szerint a bolsevisták az elszennvedett vereségeikért a hadifogságba került német katonákon és sebesülteken alkarnak bosszút élni. Az egyik bolsevista parti egységénél talált parancs azt az utasítást tartalmazza, hogy a német katonákat kihallgatás nélkül meg kell ölni. Az egyik bolsevista hadifogoly kijelentette, hogy egysége a harcokban elfogott német katonákat megölte. Szébztopolnál egyetlen hadifoglyot sem ejtettünk, illetve valamennyit a helyszínen agyonlőttek — monotta. Különös kegyetlenséggel bánt el a hadifoglyokkal a 95. bolsevista gyalogsági hadosztály egészségügyi osztagának parancsnoka, aki német hadifogságba kerülve, elmondta, hogy a kórházba

került német sebesülteket úgy ölte meg, hogy levegőt szivattyuzott ereikbe.

MEGSEMMISÍTETT SZOVJET HADOSZTÁLYOK

Berlinből jelenti a Rador: A német véderő főparancsnoksága közli, hogy az október 3—6 napjain a Ladoga-tó felől délre lefolyt nagy csatában hét bolsevista hadosztályt semmisítettek meg. Ezek a következők: A 19. és 24. gárda-hadosztály és a 191., 259., 265., 194. és 374. számú gyalogsági hadosztályok. Megtizedelték a 16., 24., 98. és 1122. páncélos dandárokat, az 501. és 107. számú páncélos zászlóaljakat, valamint a 22., 33., 53., 137. és 140. számú gyalogsági dandárokat. A harcokban súlyos veszteségeket szenvedtek a 11., 327., 372. és 376. számú szovjet gyalogsági hadosztályok is.

Százötven légi győzelemről álmodik az amerikai propaganda

Berlinből jelenti a Rador: A német vezéri főhadiszállás közli, hogy az amerikai légierők parancsnoksága nagy agort—amerikai légi győzelemnek kívánja fejtüntetni a Lille környéke ellen intézett katonai szempontból hatástalan légi támadást. Az amerikai parancsnokság százötven légi győzelemről számolt be. Ezzel kapcsolatban a német vezéri főhadiszállás megállapítja, hogy az angol—amerikai repülőgépeket harminc Messerschmidt és Focke-Wulf rendszerű német gép verte vissza és így lehetetlen, hogy százötven német gépet lelőhettek volna. A tény az, hogy egyetlen német vadászgépen kívül más német gépet nem lőttek le. A német repülők azonban több ellenséges repülőgépet, köztük számos „repülő erődöt” elpusztítottak.

LONDON ISMÉT A NÉMET LÉGITÁMADÁSOK LIDÉRCNYOMÁSA ALATT ÁLL

Stockholmból jelenti a Rador: A Stefani iroda értesítése szerint az angol főváros ismét a nagy német légitámadások lidércnyomása alatt él. Az angol hatóságok széleskörű légvédelmi intézkedéseket tesznek és ismét foglalkoznak azzal a tervvel, hogy London polgári lakosságát és a hatóságokat a brit fővárostól távolabbi vidékre költöztetik. A brit közlekedési miniszter máris bejelentette, hogy az élelmezés szempontjából nélkülözhetetlen kenyérmagvakat távoli raktárakba szállították, ahol a bombatámadások nem okozhatnak bennük kárt.

CHURCHILL A BELSŐ ARCVRONALON SEM TUD EREDMÉNYT ELÉRNI

A Popolo di Roma az angliai helyzettel foglal-

kozva megállapítja, hogy Nagybritanniában a munkássztrájkok egyre gyarapodnak és a helyzet mindig rosszabb lesz. Az angol lakosság elégedetlenségére és fegyelmetlenségére jellemző, hogy a munkasztrájkra beosztott egy millió nő közül nyolcszáz ezer nem jelentkezett szolgálati helyén. A lap leszögezi, hogy

Churchill már a belső arcvonalon sem tud eredményt elérni,

mert a propaganda ugyan szép dolog, de üres beszéd, tények és tettek nélkül, nem lehet a háborút megnyerni és ezt most már az angol nép is kezdi észrevenni.

AZ AMERIKAIKAIK BEJELENTETTEK HÁROM NEHÉZ CIRKALÓJUK ELVESZTÉSÉT

A Német Távíratok Iroda közli, hogy az északamerikai tengerészeti minisztérium hivatalos közleményben bejelentette három nehéz cirkáló elvesztését. A cirkálókat a Salomon szigeteken lefolyt legutóbbi tengeri ütközetben süllyesztették el a japánok. A cirkálóok vízkiszorítása egyenkint kilenc-tízezer tonna körül volt.

HÁZAJUKBA VISSZATÉRT SPÁNYOL ÖNKÉNTESÉK

A német Távíratok Iroda közli, hogy ezerháromszázhatvan spanyol önkéntes, akik a keleti fronton harcoltak, megérkezett Irunba. A frontról visszatért spanyol önkénteseket lelkesen fogadták.

A katonák vasuton való utazásának szabályozása

Bucurestiből jelenti: A nagyvezérkarral való egyetemesen a vasuti vezérigazgatóság szabályozta a katonák (szabadságra menők, behívó parancsot kapott személyek, hazabocsátottak) vasuton való utazását.

1. Azok a katonák, akik a Dnyeszter folyótól keletre teljesítik szolgálatot, ezentúl csak minden hónap 1. és 6. napjai között mehetnek szabadságra. Egyedüli kivétel az illető katona családjában történt haláleset és a bírói hatóságok elé való idéztetés. Halálesetnél erről szóló távirat, a visszautazásnál pedig halotti anyakönyvi kivonat felmutatása szükséges. Bírói tárgyalásoknál az idézéssel kell igazolni a tény. Ebben a két esetben az utazás csak negyedjegy alapján történhetik. Minden katona köteles magánál hordani személyazonosságát igazolványát, vagy katonakönyvét.

2. A két harántcsikós szabadságoslevelet a jövőben csak legalább harmincnapos szabadságra állítják ki. Az ilyen szabadságoslevél elveszti a vasuti utazásra szóló érvényét, ha az indulás a rajta levő időpontnál negyvennyolc órával később történik, illetve a visszautazás a jelzett időnél negyvennyolc órával korábban vagy később kezdődik. A két harántcsikós szabadságoslevélnek harminc napnál rövidebb időre szóló szabadságnál való használata csak a nagyvezérkar engedélyével történhetik.

3. Tisztek, altisztek és legénységi állományba tartozó személyek távirati uton való behívása további intézkedésig megszűnik és csak a nagyvezérkar engedélyével különleges esetekben vehető igénybe.

4. Minden más esetben a katonai egységek meneteleivel állítanak ki.

5. Az összpontosításra utazó katonák zöld behívó parancsral utaznak.

6. A katonák csak katonai szabadságosvonatokkal, vagy rendes személyvonatokkal, de kizárólag a katonáknak fenntartott kocsiokban utazhatnak.

7. Legénységi állománybeli katonáknak tilos gyorsvonaton utazni, még akkor is, ha megfizetik a különbözetet. A katonák kihágáson érnek, kötelesek az előírt díjakat, pótdíjakat és bírságokat kifizetni. Ezen kívül a katonai hatóságok őrizetbe veszik ezeket az egyéneket és bíróság elé állítják.

A rendelkezés végrehajtását a vasuti szervek kívül az állomási katonai őrségek, a vasuti csendőrség és rendőrségi ellenőrző. A rendelkezést kifüggesztik valamennyi vasuti pénztárnál.

Roosevelt vigasztalja szövetségeseit

Az amerikai hajózás még sok csapást lesz kénytelen elviselni

Amszterdamból jelenti a Rador: Roosevelt elnök hétfőn nagyobb beszédet mondott és ennek bevezetésében közölte, hogy a szövetségesek egységes álláspontra jutottak a második front létesítésével kapcsolatban. A szövetségesek megegyeztek, hogy a tengelyhatalmak katonai erejét a keleti harcokról és Kínából újabb offenzívák megindításával más harcokra kell irányítani.

Roosevelt kifejtette, hogy éppen katonai okok miatt nem adhat fevilágosítást arról, hol és milyen időpontban indítják meg ezeket az újabb offenzívákat. Bejelentette azt is, hogy a szövetségesek elhatározták elfoglalják és külön bíróság elé állítják Németország, Olaszország és Japán vezetőit.

Az amerikai elnök beszéde további során utalt arra, hogy az Egyesült Államok még nem érték el a

teljes termelés színvonalát, de megállapította, hogy az Egyesült Államok már két év előtt megkezdte új gyárak és üzemek építését. Hangoztatta, hogy az építkezés már a Pearl Harbournál történt katasztrófa előtt egy évvel megindult. A hadfelszerelés mellett még a hajóter problémája is foglalkoztatja az amerikai szakértőket és az elnök kifejtette, hogy az ellenség tevékenysége a jövőben még további csapásokat mér majd az amerikai hajózásra.

Az elsüllyesztett hajók pótlása rendkívül fontos Amerika számára. Ami a munkáskéz hiányát illeti, Roosevelt elnök különösen a mezőgazdasági munkások hiányára mutatott rá. Bejelentette, hogy amennyiben a jelenlegi erőfeszítések nem járnak eredménnyel, úgy új törvényekkel változtatnak a hely-

zeten. Különösen a farmereknek kell felismerni azt a tényt, hogy az élelmezés problémájának megoldása egyik legfontosabb tényezője a szövetséges győzelemnek. Az amerikai iskolai hatóságok felhatalmazták arra, hogy törvénytervezeteket készítsenek, amelyek lehetővé teszik a tanulóknak az iskola elhagyását vagy a szünetben való foglalkoztatását. Roosevelt elnök bejelentette még azt is, hogy szükségesnek mutatkozik a sorozási korhatárnak husz évről tizennyolc évre való le-

szállítása. Teljesen megérti egyébként a szülők aggodalmát és ebben a megértésben felesége is osztozik.

A jelenlegi háboruban a siker teljesen a katonai vezetésről és a katonai tervektől függ — mondotta — és a szövetségesek ezért elhatározták, hogy a háború intézését mindenben a katonai vezetőkre bízzák. A katonai tervet és az Egyesült Államok tengeri háborújára vonatkozó tervüket a haditengerészet és szárazföldi hadsereg közös vezérkara dolgozta ki, amely állandóan Washingtonban működik. A vezérkar tagjai Leahy tengernagy, Marsall tábornok, King tengernagy és Arnold tábornok. A vezérkar szoros kapcsolatban áll az angol, a szovjet, a kínai és a brit dominiumok vezérkarával. Hangoztatta még az elnök azt is, hogy az elmúlt év januárjától kezdve a szövetségeseknek közös hadművelési tervük van és már eddig is sok döntést hoztak és számos tervet készítettek.

Roosevelt elnök azzal a kijelentéssel fejezte be beszédét, hogy az Egyesült Államok a hit, remény és béke helyreállításáért harcolnak és a háború végső célja Németország, Olaszország és Japán teljes megsemmisítése.

Véres összetűzések Egyiptomban a bennszülöttek és az angolszás csapatok között

Ankarából jelenti a Stefani iroda: Kairóból származó hírek arról számolnak be, hogy Egyiptomban véres összetűzésekre kerül a sor a polgári lakosság és a szövetséges erők katonái között. Az összetűzésekre az angolszás csapatok magatartása szolgáltatott okot. Az angolszás katonák ugyanis nem törődnek az arabok, vallási és családi szokásaival, emiatt rendkívül feszült a helyzet. A közrend megőrzése érdekében a rendőri hatóságok kénytelenek voltak szigorú intézkedéseket életbe léptetni. Egyiptom valamennyi helységében, a nagyvárosok kivételével, tilos a szeszitalok árusítása. Ezt az intézkedést főleg arra való tekintettel hozták, hogy a nemrég érkezett amerikai katonák sok szeszitalt fogyasztottak és ittas állapotban súlyos összetűzéseket idéztek elő.

Malta sziget felett az angolok tizenöt repülőgépet veszítettek

Rómából jelenti a Rador: Az olasz nagyvezérkar közleménye szerint az egyiptomi arcvonalon nyugodtan telt el a nap. Tobruk közelében olasz vadászgépek négymotáros amerikai repülőgépekkel találkoztak. A kifejlődött harcban az olaszok egy ellenséges gépet lelőttek. Egy másik gépet a német vadászrepülő, míg egy harmadikat a légharítók semmisítették meg. A tengely repülőketelkei folytatták a Malta szigetén levő repülőterek elleni támadásokat, amelyeknek során találatokat értek el katonai célpontokban. Malta felett az angolok tizenöt Spitfire-mintájú gépet veszítettek.

— Palesztina a zsidóság hazája lesz — mondja Smuts délafrikai miniszterelnök. Amszterdamból jelenti a Rador: A brit hírszolgálat közli, hogy Smuts délafrikai miniszterelnök hétfőn beszédet mondott és abban kifejezést adott ama véleményének, hogy a jelenlegi háború újabb lépést jelent a cionizmus útján és Palesztina valóban a zsidóság hazája lesz. Smuts miniszterelnök azután táviratot küldött az amerikai cionista kongresszushoz és ebben többek között kijelentette, hogy a háború utáni új rend örök hazát biztosít majd a zsidóknak.

A timisoarai városi mozik műsora ■ Előadások kezdete 3, 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünnepek n. p. 11-kor is		
CAPITOL Nagysikerű film Benjamino Gigli énekművésszel ANYJA FIA Főszerepben: Emma Gramatica — Carola Höhn 35-ös számú O. N. C. hirdó	THALIA Nagysikerű film Kacnevál Főszerepben: Karin Hordt, Gusti Wolf, Hans Nielsen, E. Fűrbringer 35-ös számú O. N. C. hirdó	APOLLÓ Rendkívül szórakoztató vigjáték! Minden áron toljai Főszerepben: Gustáv Fröhlich — Ruth Hellberg — Grete Weiser 35-ös számú O. N. C. hirdó

Churchill mindenre válaszolt, csak arra nem, ami a legjobban izgatja az angol közvéleményt

Churchill brit miniszterelnök Edinburghban nagy beszédet mondott és az angol sajtó és közvélemény unszolására végre nyilatkozott az általános háborús helyzetről is. Persze, a maga módján: fölényeskedő hangnemben, eddigi beszédeiből tulontul ismert tényferdítésekkel és logikai bukfencekkel. Churchill belátta, hogy az angol közhangulat rendkívül leromlott, — nagy az idegesség és tanácstalanság, — edinburghi beszédével azonban aligha sikerült lecsillapítani a kedélyeket. A tengelyhatalmak sajtója — vezető helyen a Völkischer Beobachter és a Berliner Börsenzeitung — utal arra, hogy a brit miniszterelnök ezúttal is elébe vágott a tényeknek. Oly beszéddel válaszolt a hozzá intézett kérdésekre, melynek technikáját jól ismerjük: félvállról nyilatkozott ellenfelei sikereiről, majd a szokásos dagályos szócáradattal buzdította ellenállásra a — Szovjetet. Összhangba kell hozni a bőlesség és vakmerőség erényét, — mondotta, — s ennek jelentőségét főleg Moszkvának kell belátnia és értékelnie. A Berliner Börsenzeitung szerint Churchill a rossz közhangulatot igyekezett javítani, törekvése azonban éppen az ellenkező eredményre vezet. Angol részről már nincs lehetőség a keleti hadihelyzet alakulásának befolyására, Churchill tanácsai tehát üres szavak, képmutatás buzdítások. Arról, ami ma mindennél jobban izgatja a brit közvéleményt: az életmentő szerepben tetszoló Északamerikai Egyesült Államok kizsákmányoló tevékenysége Anglia ellen — a miniszterelnök egy szót sem szólt.

Mindazeket egybevetve önként kínálkozik az a megállapítás, hogy Churchill még mindig Nagy-Britannia mindentudó prófétájának szerepét játssza s azt hiszi, hogy kínos gonddal felépített beszédei megváltozathatják a tényeket: a harctéri eseményeket. Szerinte a vereség „lépesőfok” a győzelem felé, az eddigi győzelmek pedig „romlásra vezetnek.” Mindenesetre maga gondoskodott arról, hogy szavait ne vegyék az angolszászok komolyan... Azt mondotta ugyanis, hogy az angolszászok „állandóan ugyanazzal a halálos veszéllyel állanak szemben.” Ha tehát eddig is halálos volt a veszély, miért beszélt győzelmi, lépésőfokról”, ha pedig a halálos veszély most is és a jövőben is „ugyanaz”, miért nem szólította nevén a gyereket — minek kellett órákon keresztül légvárákba esalogatnia hallgatóságát?

„Édeskevény okunk van az örvendezésre”

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit közvélemény szolgálat közlése szerint Churchill brit miniszterelnök edinburghi beszédében kitért az általános háborús helyzetre is.

A többi között kijelentette, hogy az angolszász szövetségesek minden veresége nem egyéb, mint „lépesőfok a győzelem felé”, míg az összes győzelmek „romlásra vezetnek.”

Németország oroszországi hadjáratát a brit miniszterelnök „másodrendű hadjáratnak” minősítette, mely szerinte eddig „valóságos kudarc” volt. Hozzátette azonban kétszer is: „Ismétlem még egyszer, hogy: eddig.”

Churchill véleménye a légi támadásokról és megtorlásokról

A Német Távirati Iroda kiegészítésképpen Churchill beszédére vonatkozóan ismertette tegnap a brit kormányelnök háborús nyilatkozatának azt a részét is, melyben az Anglia ellen való német légitámadásokkal foglalkozott. Churchill azzal igyekezett hallgatóságát vigasztalni, hogy Németország csak gyenge kísérletet tehet az angol városok bombázására megtor-

Háborús beszámolójában Churchill a következőkben sürítette össze megállapításait:

— Ha ugyanazzal a higgadtággal mérlegeljük azt is, ami rossz, azt is, ami jó,

ei kell ismernünk, hogy édeskevény okunk van az örvendezésre. Állandóan, ugyanazzal a halálos veszéllyel állunk szemben.

A lankadás a harcban, a nemtörődömség, az egység hiánya és az egyenetlenkedés kis dolgok miatt, nagyon

gyengítik a jövőre vonatkozó elhatározásainkat. Mindannyiunknak arra kell törekednünk, hogy erőfeszítéseinket a legvégső határig fokozzuk.

lasképen. Ezt a kijelentését, mint annyi mást, nem indokolta meg a miniszterelnök, hanem inkább felkapott régi vesszőparipájára: az ígéretésre. Azt mondotta, hogy Angliát a háború végéig nem riaszthatja meg semmi sem és a brit légierő folytatni fogja a német városok bombázását.

Brazília az Egyesült Államok zsoldjában

A nagy délamerikai köztársaság népe mitsem tehet a magát alkirálynak nevező riodejaneirói amerikai nagykövet egyeduralma ellen

Lisszabomból jelenti a Stefani iroda: Rio de Janeiroból jövet a Bage és Cuyaba nevű brazil hajók a portugál fővárosba érkeztek és magukkal hozták az olasz és német nagyköveteket, valamint a tengelyhatalmak számos diplomáciai tisztviselőjét és újságíróit.

A hazatérő olasz alattvalók kijelentették, hogy Braziliában teljes a zavar és a nagy délamerikai köztársaság egészen az Egyesült Államok zsoldjában áll.

Még a letartóztatásra kerülő személyek jegyzékét is az északamerikaiak állítják össze és nyújtják át a brazil hatóságoknak. Az amerikai csapatok az urak Braziliában.

A riodejaneirói amerikai nagykövet alkirálynak címezteti magát.

Megjegyezték még a hazatérő olaszok, hogy bár a brazil nép tisztában van a nehéz helyzettel, semmit sem tehet Washington önkénye ellen.

Véleménykülönbség az angolok és amerikaiak között

Lisszabomból jelenti a Stefani iroda: Londonból érkezett hírek szerint

angol körök nem titkolják elégedetlenségüket az amerikai katonai vezetők magatartásával szemben.

akik amellet törtek lándzsát, hogy az Egyesült Államok védelmére szolgáló hadianyag előállítására fontosabb, mint az amit a szövetségeseknek Amerika ígért.

Genfől jelenti a Német Távirati Iroda: Londonból közlik, hogy az angol lapok megállapítása szerint az északamerikai Life című folyóiratban közzétett és az angol néphez intézett nyílt levél nagy érdeklődést váltott ki egész Angliában.

A Times diplomáciai szerkesztője a Nagybritannia elleni támadásról beszél és azt írja, hogy a Life cikke rossz vért szült az angol nép körében.

Még komolyabban vélekedik erről a cikről Elliot őrnagy, a londoni Daily Sketch newyorki tudósítója. Az őrnagy hangsúlyozza, hogy ugylátszik itt az ideje, véget vetni az Egyesült Államok részéről Angliával szemben gyakorolt határtalan bírálgatásnak.



Önműködő fogtisztító szer

keztében nincs módjában olyan mértékben segíteni a szövetségeseket, mint annakelőtte tette. Így állván a helyzet, a kölcsön és bérbeadás törvényének már nincsen sok gyakorlati értéke — fejezi be cikkét a Times.

A BAKOT LÖTT SUMNER WELLEST „FONTOS MEGBIZATASSAL” KANADÁBA KÜLDI ROOSEVELT

Az olasz sajtót élénken foglalkoztatja az a különös konfliktus, amely Sumner Welles helyettes amerikai külügyminiszter nyilatkozatából kifolyólag az Egyesült Államok és Chile, illetve Argentína között támadt. A Giornale d'Italia az egyik chilei lap cikkére utalva megállapítja, hogy Chile elutasítja a nyilatkozatot és azt igazságtalan vádaskodásnak minősíti. A Tribuna című olasz újság ezzel kapcsolatban arról értesült, hogy

Roosevelt a kedélyek lecsillapítására egyidőre eltávolítja Washingtonból a helyettes külügyminisztert

és fontos megbizatással Kanadába küldi. Ez az intézkedés azonban csak formális, mert az amerikai kormány továbbra is a legerősebb nyomást gyakorolja Chilére és Argentínára, hogy meghajoljanak az Egyesült Államok akarata előtt.

Argentína és Spanyolország közös úton járnak

Argentína külügyminisztere táviratot intézett a spanyol külügyminiszterhez és hangoztatta, hogy Argentína csatlakozik Spanyolország újjáépítési munkájához. Argentína és Spanyolország ugyanazt az utat járják és közös az a törekvésük, hogy megőrizték a békét népeik számára. Argentína szorosabban akarja fűzni az idők folyamán meglazult kapcsolatokat Spanyolországgal. Az argentin és spanyol külpolitika összhangban áll egymással és gazdasági téren is egymásra vannak utalva.

Amerika felfedezésének négy százötvenedik évfordulója

Madridból jelenti a Rador: A Stefani iroda közli, hogy Amerika felfedezésének négy százötvenedik évfordulója alkalmából Spanyolországban nagy ünnepeket rendeznek. Az ünnepségek vasárnap már megkezdődtek. Madridban a külügyminiszter nagyszabású kiállítást nyitott meg. A Stefani iroda az évfordulóval kapcsolatban megjegyzi, hogy Amerika mindent Európának köszönhet. Amerikának nem a távoli elődöt kellene látnia Európában, hanem az arját, akinek végtelen hálaival tartozik. Ezzel szemben Amerikában a legnagyobb gond az, hogyan tudják leghatásosabban Európát bombázni. Ezért a felelősség természetesen a Fehér Házat terheli, amely Amerikát népet Európa ellen háborúba vezette.

URANIA sláger-filmszínház, Arad URANIA

Ma, szerdán Jenny Lind a csodálatos hangú svéd csalógnány életéről, küzdelmeiről szól e film

ILSE WERNER, KARL LUDWIG DIEHL, a

SVÉD CSALÓGNANY

Előadások 3. 5. 7.30 és 9.30

száma háborús hirdető - AV A Film

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

1, Piata Brătianu 3. Telefon: 28-10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.

Aradi szerkesztő: Babucay György.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyedévre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei. Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.— pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő. Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszer előfizetési díj kétszerese.

Harc a hegyormokéért

Napoleon mondotta egyszer, hogy a hegyi háboru a síkvidéken folytatott háborúval szemben száz évi elmaradottságban van. Napoleon idejében valóban igazságtalan legyőzhetetlen nehézségekkel kísértett a hegyi háboru, amely az emberi szervezettel is a végletekig igénybevette. Tudjuk, hogy hegyet mászni tiszser olyan megerőltető, mint a sima földön való haladás. A hegymászás rendkívül igénybeveszi a tüdőt, a szívet és a lábizmokat. Tudjuk azt is, hogy kétezer méter magasságban túl lázt, hegyi-betegséget kap az, aki nem edzett természetjáró. Hannibal oszadlatos átkelése az Alpokon is csak kivételt erősítő példa. A hadviselés, ha csak tehette, mellőzte a nagy magasságok leküzdését, annál is inkább, mert a legutóbbi időkig ily feladatokra csak igen gyengén volt képesítve a hadászati technika.

Az elmúlt világháboru azonban már számos tapasztalattal szolgált a hegyi háboruban, s ezeken a tapasztalatokon épült fel a német hadseregben a legújabb hegyi fegyvernem. Az elmúlt világháboruban még csak három hegyi hadosztállal rendelkeztek a németek, ma azonban már egész hadsereg áll rendelkezésre, amelyben merőben új, eddig még nem alkalmazott géni alakulatok is vannak. Ennek a hadseregnek most előbb a görögországi és a kaukázusi harcra vonal nyílt alkalma arra, hogy képességeiről tanúságot tegyen. Ez meg is történt. Minden alakulat a legtökéletesebben oldotta meg különleges feladatát. A harc ezen a hegyvidéken átlagosan 2000—3000 méter magasságban zajlik. Helyenként azonban még szédítőbb magasságokban kell a csapatoknak az irtózatoss nehézségekkel megbirkóznia. 4100 méter magas csucskra vontatták fel a nehéz gyalogsági fegyvereket, 3000 méternyi magasságba sikerült felhozni még középtípusú ágyukat is.

Olyan katonai és gépi teljesítmények ezek, amelyekre az egész haditörténelem folyamán még nem volt példa. Az elmúlt világháboruban sohasem voltak a csapatok ily rettenetes magasságokban és sohasem kellett megküzdniük hasonló időjárási megpróbáltatásokkal a déli harcra vonal. Bátran mondhatjuk, hogy a Kaukázus hegyrendszerevel összehasonlítva, az európai alpesi hegyvidék nyájas, bűbös tájkép. A Kaukázusban a kegyetlen őstörpénységgel kell megküzdni, amely úgy merevedik az égnél, mint egy felhőbe vesző vaskapu. A hegy az igazi elenség és nem az ember. Irtózatoss hóviharok, éjszakai orkánok, jégesők, majd hirtelen feltámadó hóhullámok váltakoznak ott, ahogy minduntalan más arcot ölt a szépséges természet.

A Montblanc megmásítása gyermekjáték ehhez a titáni birkozáshoz hasonlítva. Bonyos magasságokig még felérnek a gépkocsik, de később már a szállító csapatok lépnek működésbe, végül emberek kuszának a legmagasabb csucsokig, így szállítva fel mindent, amire a küzdő csapatoknak szükségük van. Elképzelhetjük, hogy micsoda herculesi munka ez, midőn minden zászlóaljnak legalább kétezer kilogramm súlynyi utánpótlásra van szüksége naponta. De a hegyi csapatok hőiesen megbirkóznak minden nélkülözéssel, hideggel, fagyval, nehézséggel és elérik a kitűzött célokat. Az 3630 méter magas Elbruson már ott leng a győzelmi lobogó. Ez a lobogó valójában az emberi kitartás és áldozatkészség csúcspontját jelképezi, nem azt a magasságot, amelyet a küzdők elértek.

Katonailag pedig a hadviselés egész új fejezetét jelenti a kaukázusi háboru. Egy olyan harcintéret, amely még nem szerepelt soha sem, bárhol és bárhol vívták eddig csatáikat a népek. A sztratoszféra magasúi után, ime a báránnyelűbe nyúló hegycsucsokat is elérni már és birtokba veszi az emberalkotta gépezet. És eljön az idő, mikor a békés hódítás szolgálatába állíthatjuk majd ezeket a hódításokat és eredményeket. A technika fejlődése révén meghódított csucsokon akkor megkezdődhet a hasznos békébeli munka is, amidőn ásvány- és növénykutatók, csillagászok, fizikusok és a tudomány mindenrendű művelői már jobb körülmények között dolgozhatnak egyetemes belsőgólásuk érdekében.

— Bucurestiben innepi előadás keretében mutatják be a Nagy Frigyes című filmet. Bucurestiből jelenti a Rador: Ma, szerdán délután négy órakor a fővárosi Scala moziban innepi előadás keretében bemutatják a Nagy Frigyes című filmet. Az előadás a kormány, a diplomáciai testület tagjai és a meghívott előkelőségek vesznek részt.

— A Doja-utca új neve General Domnărescu-utca. A timisoarai-temesvári városi vezetőség elhatározta, hogy az erzsébetvárosi Doja-utcát néhai Domnărescu Gheorghe tábornokról nevezi el. Az utca új elnevezése ezentúl General Domnărescu-utca lesz.

— A Dániában levő német csapatok új főparancsnoka, Kopenhágából jelenti a Rador: Lüdtker gyalogsági tábornokot, a Dániában levő német csapatok főparancsnokát visszahívták és más szolgálati beosztást kap. Helyébe von Hannecker tábornokot nevezték ki, aki tíz nap előtt már elfoglalta állását.

— A délamerikai követek a spanyol államfőnél. Madridból jelenti a Rador, hogy Franco tábornok spanyol államfő a faji ünnepe alkalmából ebédre látta vendégül a királyi palotában a délamerikai államok diplomáciai képviselőit.

— Ausztrália felvessz a diplomáciai kapcsolatot a Szovjetunióval. A Német Távirati Iroda beszámol az angol hírszolgálat jelentéséről, amely szerint az ausztrálai külügyminiszter bejelentette, hogy Ausztrália és a Szovjetunió kölcsönösen követeket küld egymásnak. Hangoztatta, hogy ez a két ország között való különleges barátság jele.

— Hajózári munkások sztrájkja Angliában. Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat értesülése szerint az egy hete sztrájkoló tynai hajózári munkások még most sem hajlandók visszatérni munkahelyeikre s a sztrájkot folytatják.

ARCA ŐDE, SZÉP, FIATAL BARSZONYOSSA
LESZ A DR. FÖLDES féle GENIUS arckrém
használatával. Egy tégely éjszakai, vagy nappali arckrém 100 lei GENIUS PUDER, GENIUS SZAPPAN 100 lei. Készíti Dr. Földes gyógyszerár, Arad.

— Házasság. Hernek József ismert timisoarai-temesvári textilgyáreszkedő az anyakönyvi hivatalban házasságot kötött Lazina-Nemes Rózával. Az egyházi esküvőt vasárnap délután 6 órakor tartják meg a józsefvárosi katolikus plébániatemplomban.

— Töltőtollakat kíná, eladásra a hetipiacon. Timisoara-Temesvári a józsefvárosi hetipiacon feltűnt a rendőri közegeknek egy ember, aki kifogástalan minőségű töltőtollakat kínál eladásra. Bevittek erre a rendőrségre, ahol Ottó Gyula resitai-resicabányai lakatos és villanyzerzőként igazolta magát. Aktatáska volt nála és abban huszon töltőtollat, több csomag boróvápengést, ceruzákat, szájhigiénizálókat és egyéb holmit találtak. Vaddona új áru volt mindez, amelyre nézve Ottó Gyula kijelentette, hogy a timisoarai-temesvári pályaudvaron egy ismeretlen embertől vásárolta 7000 leiert. Tataru Ion rendőrkomiszár, a detektívosztály vezetője nyomozást indított és ennek során megállapította, hogy a gyanus áru Christofir Nicolae resitai-resicabányai papírkereskedő tulajdona. Ottó Gyula betűrést követett el a papírkereskedésben és a toptól áruval Timisoara-Temesvárra utazott. Az áru egy részét — harminc töltőtollat és más holmit — közben adta Popa Ioan bihormegyei-biharmegyei kereskedőnek. A betűrést most Resita-Resicabányára szállították, hogy az ottani rendőrség folytassa a nyomozást és megállapítsa, vajon a lakatos nem követett el egyéb betűrést is.

— Isztanbulban, Ankarában és Szmírnában érvényben marad a kenyérjegyrendszer. Isztanbulból jelenti a Rador: A néhány nap előtt elterjedt hírekkel ellentétben Isztanbulban, Ankarában és Szmírnában továbbra is érvényben marad a kenyérjegyrendszer. Azokban a török tartományokban, amelyekben a kenyér árát nem határozták meg és a kenyér fogyasztását sem korlátozták, a kenyér háromszor olyan drága, mint azokon a vidékeken, ahol a kenyéret adagolják.

— Halálos gázolás Brasov-Brassóban. Brasov-Brassóból jelenti: A Victori utján levő elágazásnál az Astra-gyár tulajdonában levő 1637 Bv. jelzésű tehérgépkocsi elgázolta Remisovszki József negyvenhétéves építész, akinek jobb lába eltört és más súlyos sérüléseket szenvedett. Az építész bevizitották a kórházba, ahol rövid idő múlva meghalt. A vizsgálat megindult a felelősség megállapítására.

— AZ AMERIKAI MUNKÁSOK NEM AKARNAK TUDNI AZ ANGOL-SZOVJET MUNKÁSSZINDIKÁTUSOKRÓL. Genfből jelenti a Rador: Londoni értesülés szerint az északamerikai és kanadai munkásszindikátusok Torontóban nagygyűlést tartanak. Ez alkalommal a nagygyűlés vezetői és az angol munkásszindikátusok között megbeszélések voltak. Az angol megbízottak arra akarták rávenni az amerikaiakat, hogy lépjenek be az angol-szovjet szindikátusok birótságába. A News Chronicle című újság, amely ezt a hírt közölte, megjegyzi, hogy ez az újabb kísérlet meghiúsult.

— Idegen élelmiszerjegyeket használt. Bucurestiből jelenti: Feldman Tila bucaresti nő lakásán házkutatás során harminc kilogramm étolajat és hatvan kilogramm cukrot találtak. Megállapították, hogy az asszonynak a saját nevére kiállított élelmiszerjegyen kívül négy más névre szóló vásárló könyvecskéje is volt.

— Új hivatalos órák a városházán. A timisoarai-temesvári városházán új hivatalos órákat rendelnek el. A hivatali munkaidő ezen új délelőtti nyolctól déli egy óráig és délután háromtól félhat óráig tart. Szombaton délután nem dolgoznak a városi hivatalokban. Eddig — a nyári munkabeszűrés szerint — reggel 7 órától déli 2 óráig dolgoztak a tisztviselők. Az új munkaidőt valószínűleg október 15-én léptetik életbe.

— Ottavába érkezett a szovjet követ. Ottavából jelenti a brit hírszolgálat, hogy a szovjet követ megérkezett Kanadába. A követet a kanadai miniszterelnökkel az élen küldöttség fogadta Ottavában.

— Táborba utalt szállodatulajdonos és alkalmazottja. Popescu Petru husi lakos beteg fiával együtt ez év májusában, orvosi kezelést végzett. Galatiba utazott. Az éjtszakát a Domnesca-utcai Luvru szállodában töltötték s másnap, amikor fizetésre került a sor, Gociu Gheorghe, a szálloda alkalmazottja a hatóságilag megállapított 190 lei helyett 400 lei követelt tőlük. Rádásul 40 liról kiállított hamis fizetési jegyzéket adott nekik. Popescu feljelentésére úgy a szálloda tulajdonosát, Secusanu Iont, mint Gociu Gheorghet bíróság elé állították. Úgyükkel most foglalkozott a bíróság. Mindkettőt egy-egy hónapi táborba való utalásra ítélte. Felbevezésüket a tábla második tagozata elutasította.

— Vasárnap olasz hegedűművész hangversenye Aradon. Az aradi Olasz Kulturintézet rendezésében, mint megtört, Remy Prince, a világhírű olasz hegedűművész romániai hangversenykörútja során Aradon is hangversenyt ad. A nagy érdeklődéssel várt hangverseny vasárnap lesz a köznevelési palotában.

— Alumínium marása sav által. A villany-görcső már a nagy kutató intézetek késziszerszámai közé tartozik, mert a világító nagytűl hagyományát továbbfejlesztette. Ha a világító nagytűl kétezerszeres nagytűl már nem válik be, annál inkább használható a villany görcső, amely még tíz, husz vagy még ennél is többeszeres nagytűl is éles képet ad, ami a sav által felmárt alumíniumnál tisztán felismerhető. Az eljárás, amely a villany görcsővet felületi ábrázolásra is alkalmassá tette, különösen Mahl dr. fejlesztette az AEG kutató intézetében. Ezt az eljárást ma már majdnem minden ércnél sikerrel használják.

— Borzalmas gyilkosság. Budapestről jelenti, hogy budai lakásában meggyilkolta holtan találták József hetvenhárom éves nyugalmazott MÁV főelőügyelőt, akit az ismeretlen gyilkos először megkötözött, majd megfojtott. Eddig még nem tudták megállapítani, hogy rablási vagy más szándékkal követték el a kegyetlen gyilkosságot.

— Tettenért aranyeszméző. A turdai-tordai rendőrség letartóztatta Popa Irina asszonyt, aki titokban arannyal kereskedett. Popa Irinát éppen akkor fogták el, amikor a Maramuresului-utca 41. szám alatti házban Scuiu Vasilean aranyat kínált megvételre. Az asszonyt átadták az ügyészségnek, a nála talált aranyat pedig beszolgáltatták a Nemzeti Banknak.

— Újabb benzinkorlátozások Bulgáriában. A bulgáriai központi kőolajbizottság újabb korlátozásokat rendelt el a szófiai személygépkocsiforgalomban. Az 1941 december 13. után üzembe helyezett könnyű személygépkocsikat és bérautókat ki kell vonni a forgalomból, a többi személygépkocsi és bérautó pedig a napnak csak bizonyos szakában közlekedhetik.

Tel. 24-45

ARO ■ ARAD

Tel. 24 45

A rendkívüli érdeklődés miatt közkívánatra, hogy mindenkinek módjában legyen megnézni, még 4 napig (péntekig) szalad minden idők legszebb filmje! A francia rendezés és színjátszás diadala

KARELINA PIERRE BLANCHAR
ANNIE DUCAUX

Szombattól egy megrázó tragédia

Az ismeretlen nő

szibute schmitz
Jean Galfand

Anglia sirja a Földközi-tenger — írja egy olasz tábornok

— A szlovák államelnök ötvenöt éves. Pozsonyból jelentik: Tiso dr. szlovák államelnök most ülte meg ötvenötödik születésnapját. Hitler vezér és kancellár ebből az alkalomból táviratot intézett Tiso-hoz és szívélyes szerencsekívánatait tolmácsolta.

— Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közleménye az ujoncok bevonulásáról. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli a régi sorozási törvény 71. és 72. szakasza, valamint az új sorozási törvény 5. szakasza alapján sorozott 1943—1944 vagy régebbi korosztályhoz tartozó ifjakkal, hogy november elsején kell bevonulniuk. Bevonulniuk mindazok, akik négy, öt, hat és hét katonai osztályt végeztek, a nyolcadik osztálybeliek tanulmányi halasztást kérhetnek. Bevonulnak az orvosilag egyszerű vagy kétszer halasztottak, az azon a címen halasztottak, hogy testvérük katonai szolgálatot teljesít, a családfenntartókként felmentettek, az orvosilag felmentettek és a katonai szolgálatra alkalmatlannak találtak.

— Nagyszabású fasiszta kiállítás nyílt meg Rómában. A fasizmus uralomrajutásának évfordulóján, október 28-án, a Marcia su roma ünnepén nagyszabású fasiszta kiállítás nyílt meg az olasz fővárosban. A kiállítás bemutatja a fasiszta rendszer műveit, szemlélteti a szabakommisszár és a zsidóliberális kapitalista rendszer elleni küzdelmet s tág teret szentel a mostani háború jelentőségének méltatására. A Marcia su Roma évfordulóján megkezdte működését a fasiszta tanulmányi intézet is.

— Hogyan kell kitölteni az alkalmazottak fizetése után számított adókimutatást. Az aradi pénzügyigazgatóság közli az aradi cégekkel, amelyek alkalmazottaik után jövedelmi adót fizetnek, hogy az arról összeállított kimutatásban fel kell tüntetniük a cég minőségét, minden egyes alkalmazottnál megjelölendő, hogy az illető nem agglegény-e, az alkalmazott munkabeosztása és munkaidője, zsidó-e, vagy keresztény-e az illető és fel kell tüntetni végül azt is, hogy a jövedelmi adót az alkalmazott fizetéséből vonják-e le, vagy a vállalat fizeti. Azok a cégek, amelyek az alkalmazottnál többet tartanak, a fenti kimutatást az adó befizetése előtt két nappal nyújtásuk be a pénzügyigazgatóságnál.

— Házasság, Kohn Sándor és Rudas Ibi házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

— Toroklob és vörheny enni oltások. Timisoara-Temesvár városi orvosai nyilatkoznak, hogy azokat a gyermekeket, akik 1933. január elseje és 1940. december 31-e között születtek s akiket 1942. szeptemberben és októberben toroklob és vörheny ellen már beoltottak, ebben a hónapban — október 19-e és 24-e között — újraoltják ezen betegségek ellen. Ebben az időpontban beoltják azokat a gyermekeket is, akik a jelzett időben születtek s akiket az említett betegségek ellen még nem oltottak be. A beoltásokat naponta délelőtt 8 és 10 óra között az első kerületi tisztiorvos helyiségében, Belváros, Libertatii-tér 4. szám alatt (bejárat a Cantemir-utca felől) díjmentesen végzik. Az oltások kötelezők. Ezentúl nem küldenek többé személyre szóló meghívásokat és a főorvosi hivatal ezen az uton közli a tudnivalókat a szülőikkel. Aki gyermeküket nem hozza be oltásra, azokat megbüntetik.

— Hat lei helyett huszonöt leír árusította a világító kóralj kilogrammját. Ibanescu Constantin kereskedőt, Iorgara Cahul községbeli lakost a szabotázsbíróóság egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélte, mert a világító kóralj kilogrammját uszaráron hozta forgalomba. Kiderült ugyanis, hogy Ibanescu természetbeni ellenszolgáltatásért adott kóraljot ennek kilogrammjáért, a hatóságilag megállapított 6 lei helyett 25 lei áru tejást, vaját, étolaját, gabonát stb. kért.

— Öngyilkosságok Alba-Alsófehér megyében. Alba Iulia-Gyulafehérvárról jelentik: Mihai Iosif egy marhaeladás miatt összeveszt családjával. Efeletti elkeseredésében a ház kertjében egy fára felakasztotta magát. Mire rátaláltak már meghalt. Dena Muresului-Marosújvárott Cuc Ecaterina özvegyasszony gyógyíthatatlan betegség miatt lakása itájának kilincsére akasztotta fel magát.

Rómából jelenti a Rador: Corselli Rodolfo tábornok az Italia Fascista című folyóiratban cikket ír a különböző harcateren folyó hadműveletekről.

A tábornok a bevezető részben megállapítja, hogy egy világháborúban természetes dolog, hogy az ellenfelek több arcvonalon mérkőznek. Szerinte van egy távolkeleti front, egy Európa keleti részében levő harcér, egy európai-afrikai-földközti tengeri hadszíntér és végül a tengerek arcvonala.

Megemlíthető még — folytatja az olasz tábornok — a balkáni front is, ahol a német, olasz és horvát csapatok az Angliától és a bolsevistáktól támogatott volt délszláv hadsereg-töredékek ellen harcolnak.

Az egyes harcateret külön vizsgálva az olasz tábornok megjegyzi, hogy a tengeri háború egyre több gondot okoz Washingtonnak és Londonnak, mert az épülő hajók nem pótolják az elvesztett hajóter mennyiséget. A távolkeleten Japán hatalmas, nyersanyagokban gazdag területek birtokába jutott.

A felkelő nap országának hadtalépése siet-

teti a brit birodalom széthullását.

Európa keleti részében Németország óriási nyomást fejt ki a Szovjet számára életfontosságú kaukázusi vidékre. A bolsevisták elkeseredetten harcolnak, de eredmény nélkül.

Anglia részére a legfontosabb hadszíntér a Földközi-tenger, a Közelkelet és Észak-Afrika. Ezt bizonyítja az is, hogy

Nagybritannia mintegy 800,000 embert tart fegyverben ezen térségben.

Churchill szeptember 9-i beszédében kijelentette, hogy az északafrikai és földközti tengeri háború Anglia legfontosabb csatája. Smuts tábornok délafrikai miniszterelnök is erre célzott, amikor hangzott, hogy „sohasem fogjuk megnyerni a háborút a Földközi-tenger birtoklása nélkül.” Az angol hadvezetés a Földközi tengeret tekinti a háború központjának és ebben igaz van, mert megjósolták, hogy

amint ez a tenger volt az első Karthágó sírja, ugyanez lesz a másodiké is

— fejezi be cikkét az olasz tábornok.

— Miron Taylor Newyorkba érkezett. Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: Miron Taylor, Roosevelt elnök külön kiküldöttje, Európából jövet egy Clipper-repülőgépen Newyorkba érkezett.

— Az angolok megfenyegették a spanyol halászhajókat. Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: A sansebastiani kikötőbe most futott be két halászhajó, melyek személyzet elmondotta, hogy a nyílt tengeren brit repülőgépek jelentek meg fölöttük és röpédulákat szórak a hajók fedélzetére. A röpédulák után az angolok felszólították a spanyol halászhajókat, hogy ezután ne merészkedjenek ki a nyílt tengerre, mert az ellenséges tengerelattjárókra vadászó brit repülőgépek megtámadják és elsüllyeszítik a halászhajókat.

— Az északamerikai kémelhárító rendőrség tagjai Északírországnak. A Német Távirati Iroda Bel-festől származó értesülése szerint az amerikai kémelhárító rendőrség több tagja Északírországra érkezett. Az angol rendőrség most ugyiszólván az északamerikai rendőrség közgeinek ellenőrzése alatt áll.

FUTÁRINDÍTÁSUNK
TIMISOARA-TEMESVÁRA naponként
BUCUREȘTIBÉ hetenként **egyszer szombaton**
BRASOV-BRASSOBA
 hetenként **egyszer szombaton**
 Megbízásokat elfogadunk:
Timisoara-Temesvár naponként **déli 12 óráig**
Bucuresti és **Brasov-Brassóba** hetenként
 szombat **déli 12 óráig**
RECLAMA
 Hirdetőiroda, Arad, Eminescu 8. Telefon 17-11

— Orvosi hír, Dr. Kilenyi Albert belgyógyászati rendelőjét Arad, Marasesti 7 szám alá helyezte. Telefonszám a régi: 23-41. Rendel. d. e. 9—10 és d. u. 3—5. (Speciális asthma és rheuma kezelés).

— A templomban is lopott egy fiatal leány. A timisoarai-temesvári rendőrség őrizetbe vette Halász Erzsébet 20 éves fratellai-ujkissodai leányt. A leány Barth Sándor timisoarai-temesvári lakos házában mint varró nő dolgozott és takarításra is felfogadták. Ilyenkor egy alkalommal tízezer leit lopott, kiderült, hogy a leány több más lopást is elkövetett. Fratellai-ujkissodán behatolt Krausz Ilona lakásába és teljesen kiürítet egy szekrényt, ahonnan százötvenezer lei értékű ruhát és fehérneműt, valamint 3000 lei készpénzt vitt el. A leány még a templomban is lopott. Amikor vasárnap Wilhelm Jánosné az erzsébetvárosi plébániatemplomban az áldozatpadhoz járult, abban a padban, amelyben ült, otthagytta a kézitáskáját. Visszatérve, már nem találta többé a táskát és megállapították, hogy ezt is Halász Erzsébet lopta el.

— Kongresszus Kalkuttában. Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközlésvetítő szolgálat értesülése szerint az indus politikai vezetők júniusban elmaradt nagygyűlését Kalkuttában most tartják meg. A kongresszus célja: a jelenlegi helyzet megoldási lehetőségeinek tanulmányozása.

— Jövedelmi adót kell fizetni a családok, nevelőnők, gépkocsivezetők stb. után. Az aradi pénzügyigazgatóság közli, hogy az egyenesadótörvény intézkedése értelmében a családok, szolgák, nevelőnők, gépkocsivezetők stb. fizetése után pontosan be kell fizetni a jövedelmi adót. Az adó összegét az alkalmazott fizetéséből lehet levonni. Jövedelmi adó fizelőnek a házmesterek természetbeni javadalmazásaként adott ingyen lakás után is, bérértéket véve alapul. A pénzügyigazgatóság a rendőrség családszűrésénél fogja ellenőrizni, hogy fizetik-e a munkaadók az alkalmazottak után járó jövedelmi adót.

— Árpádokri tenetöt tartak fel a magyarországi Szabolcsmegyében. Budapestről jelentik, hogy Szabolcsmegye egyik községének határában Árpád korabeli temetőt tartak fel. A sírokat több halottat és szép kivitelű bronz tárgyakat találtak. Szabolcsmegyében már eddig is találtak Árpádokri sírokat, de ez az első eset, hogy egész temetőt feltártak.

— Letartóztatott vendégglós. Havas Mihály timisoarai-temesvári vendégglós Bratianu-utcai vendégglósjében hétfőn kenyeret találtak, amelyet a vendégek számára készítettek elő. A vendégglós Serbanescu Marin detektívnek ötezer leit ígért arra az esetre, ha nem tesz jelentést. A detektív szívesen elfogadta az ajánlatot és megállapodtak abban, hogy délután öt órakor találkoznak a város háza előtt, amikor az a vendégglós magával hozza a pénzt. Serbanescu detektív bejelentette az esetet a rendőrségnek. Amikor a meghatározott időben a város háza előtt a vendégglós átaíta a pénzt, a közelben tartózkodott Stancu Ion rendőrkomiszár, aki szemtanúja volt a dolognak és Havast a helyszínen letartóztatta. A vendégglós ellen vesztegetés címén is megindult az eljárás.

— Anyakönyvi hírek. A timisoarai-temesvári anyakönyvi hivatalba: a következő bejegyzések történtek: Születtek: Kirchner János gyár munkás leánya Katalin, Neumann Károly n. sz. leánya Eva. Meghaltak: Mike János 80 éves rapszamos, özvegy Mechel Jánosné Niameni Emilia 75 éves, özvegy Denhof Mária Reichenfeld Katalin 63 éves, Balogh Jánosné Szilágyi Erzsébet 52 éves.

— Félholtra verték és kirabolták az utonállókat. Russu Vasile gazdálkodót, Cosuleni község határában este ismeretlen tettesek megölték és felszólították, adja nekik pénzét. Russunál nagyobb összeg volt. — napszamosainak heti fizetése, — ezért menekülni igyekezett. Az utonállók azonban utóérték, dorongokkal neki estek, félholtra verték és kirabolták. A csendőrség nyomoz a banditák után.

Ügyeletes gyógyszerterarak

Szerdán, október 14-én Aradon a következő gyógyszerterarak tartanak szolgálatot: Rozsnyai (Avram Iancu-tér) és Ghinaciu (volt Frenkl, a textilgyár mellett)

Szerdán, október 14-én Timisoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerterarak: Belváros: Ionescu-Heyer (Unirii-tér), Gyárváros: Kigyó (Traian-tér), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin utca sarok), Józsefváros: Neurohr (Preyer utca sarok), Mehalában a Corvin, Fratellai-ujkissodán a Panajoth és Friedl-Szabadsfal az Eremici gyógyszerterár.

Mozi

Szerdán, október 14-én Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Karalina (francia film), Corso: Tiltott szerelem (olasz film), Forum: Bécsi vér (német film), Uránia: Svéd csalogány (német film).

FORUM, ARAD

TELEFON 20-10



Ma premier!

Johann Strauss a valcerkirály legismertebb operettje filmen, a

Bécsi vér

kendezte: VILLI FORST

Főszerepben **Maria Holst, Willi Fritsch, Hans Moser és Theo Lingner**

Előadások: 3, 5, 7.15 és 9.30. 35. sz. háborúshíradó

ASSZONYAINKNAK

A gyerekkocsi

A gyerekkocsi abban az időben került nagymamákhoz, amikor Bleriot átrepülte a La Manche-csatornát. Ekkor született Gáborka, nagymama első gyermeke. Nagymamák ekkor már fent laktak a hegyoldalon, a klastrom oldalánál fehérre meszelt tornácos házukban, amelynek kertjéből tavasz idején fűrtökben kandikált ki az orgona.

A gyerekkocsit nagypapa rendelte a legjobb cégtől. Gyönyörű jármű volt, pálcás kerekekkel, fehér vesszőből font kassal, hajlított drótvázra feszülő viaszosvásznon fedéllel. Legalább olyan divatos volt ebben az időben, mint az a kétkölcséres gramofon, amely teletrombitálta vasárnap délutánonként a házat, felváltva Gáborkával, amíg nagymama meg nem tarta ezt is, azt is, bele nem ültette szépséges csemetéjét a kocsi s el nem vitte sétálni a klastrom alatt kanyargó vadgesztenyefás utra.

Itt tulajdonképpen a gyerekkocsiról lesz szó, a gyerekkocsi a főszereplő, mégis el kell mondani más is, mindent, ami akkor körülötte volt, azt hogy nagymamának ekkor még olyan barna volt a haja, mint a meg nem öszülő játékbabáké, hogy egy békességes, szép világ színei, kék ege állt díszletet a gyorsan pergő kerekek mögött, amíg nagymama friss lábbal megkocsiáztatta Gáborkát a klastrom vörösköves oldalánál.

Ha a gyerekkocsi történetét betűkbe lehetne szedni, a nagymama gyerekkocsijának igen változatos, eseményes lenne a története. Mert nagymamának Gáborka után még kilenc gyereke született. A neviüket ne soroljuk el, elég csak annyit, hogy a kilenc közül nyolc leány volt, csak a legutolsó fiú. Gáborka tehát sokáig várt „öcsikére”.

Amikor Gáborka meg tudott már állni a saját lábán, nagymama feltette a gyerekkocsit a padlásra. Nem is sejtette szegényke, hogy ezután még kilencszer kell neki levennie, meg feltenni megint. Tíz csemete feküdt meg a pelyhépárnával bélelt járművecske öblét, tíz pufók arca vetett rá halványrözsaszín árnyékot a tíz tavasz napja ellen felhuzott viaszosvásznon fedő.

Közben elmúlt a világháború. Hindenburg a mazari tavaknál megfürdette a muszkálat s nagymama felcipelte a gyerekkocsit a padlásra. Ekkor már a viaszosvásznon fedő egy kicsit kifakult, a fehér fűzfavesszőből font kas egy helyen kibomlott, a kerekek nyolcasokat irtak s úgy nyikorogtak, mintha fájna nekik valami.

Egy zsidóbarát kérte ekkor nagymamától a gyerekkocsit, hogy adja el. Ugy volt, hogy eladja, de a végén meggondolta s mégsem adta el. A gyerekkocsi, amelyből tíz gyerek nőtt ki, olyan, mint az ereklje, jobb annak otthon. Ha már vitrinbe nem tehetik, mint valami galvanizált kis cipőt, legalább a padláson őrizk meg, benne tartják majd télen a kiürült paradicsomos üvegeket.

Egyről elfelejtkezett nagymama. A nyolc lányáról. Tévedett, amikor azt hitte, hogy a gyerekkocsi pályafutása az ő legkisebb csemetéjével lezárult. Ahogy leányai férjhez mentek, úgy lett megint és megint szükség a gyerekkocsira. Először a legidősebb lánya jött háza:

— Ugy gondoltuk, édesanyám, nem veszünk most újat. Minek kiadni annyi pénzt. Ennek az egy gyereknek jó lesz a régi is, aminek a padláson van. Ha kölcsönadja édesanyám...

Lehozták a kocsit a padlásról. Bizony poros volt egy kicsit, a pókok behálózták, de a lugos víz segített rajta, a kerekeit beolajozták s a legidősebb lány, Sárka, másnap már vígan tologatta benne a gyereket.

Félesztendő mulva a másik lány kérte kölcsön. Egy esztendő mulva a harmadik. Aztán megint Sárka, később a többiek, ahogy születtek a gyerekek. Mind csak „ennek az egy gyereknek” kérte, de egyet mondott s három lett belőle. Épp úgy tévedtek a számításban, mint a nagymama annak idején. Feltették a gyerekkocsit a padlásra, azzal, hogy nincs rá többet szükség, meg levetették megint. Nagyobb forgalom volt a padláslepesőn, mint a korzón.

Közben megint eltelt egy-két esztendő. Divatba jöttek olyan dolgok, amelyekről azelőtt sohse hallott senki. Olyan táskákat kezdtek gyártani, amelyeknek az oldalán ópafogsorként tátogó nyílás volt s arra azt mondták, hogy cippzár. Gáborka pedig, aki utálta az idegen szavakat, úgy nevezte, hogy: villámzár. Közben Lindbergh átrepülte az óceánt. A régi szivarskatulyák helyett letaposott hátú autók szaladgáltak s valaki kitalálta ezt a szót, hogy áram-

vonal.

Egyik nap Márta, nagymama legkisebb lánya, gyanúsan korán visszaadta a gyerekkocsit, melyet alig három hete hoztak le neki a padlásról. Hogy köszöni, neki már nincs szüksége rá, nagyon síros benne Laci, karon jobban szeret, hát inkább úgy sétáltatja. Pedig az igazi ok az volt, hogy szegényke az ósdi, idétől sárga bárkát végigtolni az utcán, mert a szomszédja, a kalaposné, azt a megjegyzést tette rá, hogy „hát ezt a Noé bárkáját honnan vette. Vilcsekne?”

Márta ekkor nézte meg jobban a viharvert gyerekfuvarozót, amely úgy festett a többi nikkellel pántozott divatos gyerekkocsi mellett, mint valami fakalitka egy rádiókészülék oldalán:

Egy kiérdemesült konfliktuscsit nem állhat fel mellé olyan lelki nyugalommal a gazdája, mint a négykerékű vesszőbölcsőt rakták fel a padlásra immár végérvényesen nagymamáék.

Vannak tárgyak, melyeket eltapos az idő. Akármilyen erőse is alkották meg őket, vége az életüknek ha egyszer elszállottak a felhők, amelyeket föléjük teremtett az Uristen. A tölcéséres gramofon se szól már, helvette a rádió mondta be a legújabb híreket a vadszőlős verandán, amikor beállított nagymamáékhoz Kovácsné.

Kovács patkoló kovács volt három sarokkal

odébb. Ures tenk lapjában nyitott a kanyar, tenk-faru sárgayra, bodzabokrokra korlátozva, ahonnan amanoan keken máno eget lokoromszag szalonogott. Nagyon szegényen voltak Kovácsék. Az asszony méltánarcán szelü mosolygas ut.

— Hát magat mi szer hozta ide, Kovácsné? — kérdezte tole nagymama.

— Kéremem volna...

— Ki vele.

— Ha meg nem sérteném, a gyerekkocsit kérem kölcsön. Tudom, nem tetszik már használni. Ha nincs rá szükség éppen...

Nagymama már el is felejtette, hogy a padláson van a gyerekkocsi. Azt mondta Kovácsnének:

— Tudja, mi, Kovácsné. Odaadom magának örökbe. Használja egészséggel. Kislánya van, leikem? — Az, Szőke a szentem...

Lehozták a gyerekkocsit a padlásról. Szárko volt a portó, mintha ezüst festékekkel fújták volna be, Kovácsné megtapogatta a kerekeit, tenyerével megnyomkodta a belsejét.

— Jó lesz ez — mondta ragyogva. — Én kisikálom, az uram meg összepántolja, ahol kell. Köszönöm szépen...

Odaállt a végéhez s kitolta a kapun.

A gyerekkocsi kaja kerekével nevetnivaló esetenül, nyikorogva billegett az uton a Kovács-ház s vele egy új életpálva, új karrier felé. Nyikorogásában benne volt, hogy ő már pihen, öreg butor, de nem engedi, minduntalan munkába hívja az örök forgással vissza-visszatérő élet...

Szegváry Mihály

HÁZTARTÁS

Tarlórépa savanyítása

A meghámozott és meggyalult répát fabödönbe tesszük, rétegenként sóval és egy-egy márek liszttel meghintjük és ha az edény megtelt, annyi hideg vizet öntünk rá, hogy a répát ellepje. Gyölcs, vagy vászoruhával letakarjuk. Ekvözben többször kell megisztoztatni, ha a répa felülete megpimpósodott, azt letakarítjuk, ha pedig leve beszáradt, forralt és kihűtött sós vízzel pótoljuk.

Májpuffancs

Harminc deka sertés máját megdarálunk, adunk bele egy evőkanányi reszelt hagymát, négy darab közép nagyságu, hámozott, nyers reszelt burgonyát, egy kanál morzsát, sőt, törött borsot, három tojás sárgáját s ha mindent jól elkevertük beleadjuk két tojás fehérjének a habját. Vasserpenyőben kevés zsírt forróna hevítünk, kanalanként tesszük bele a puффancsmasszát és mindkét oldalán pirosra sütjük. Sokat egyszerre ne süssünk. Kiadós, tápláló étel. Főzelékhez, salátához egyaránt jó.

Vizesuborka pimpósodása

Két olvasónk is panaszkolja, hogy télire eltett vizesuborkája pimpósodni kezd. Ez annak a jele, hogy nem volt légmentesen elzárva. Nem lehetetlen, hogy sérült hóllyagpapiroost használtak. Teők a folyadékot leönteni a megpimpósodott uborkáról, az uborkákat friss vízzel hirtelen leöblíteni, ruhával könnyedén megtapogatva leszárítani, majd visszarakni az üvegebe. A sós vizet újra fel kell forralni, átiszni és egy késhegynyi szalicilt hozzáadni, aztán minél előbb elfogyasztani az uborkát. Az is lehetséges, hogy az éléskamrájuk olyan meleg, hogy az uborka újra erjedésnek indul.

Gumiköpeny tisztítása — házilag.

Gumiköpenyt, gumifűzöt otthon is lehet tisztítani, de nagy türelem és óvatosság kell hozzá. Először is: a világos vízfoltokat vékonyan és könnyeben főlként glicerinnel lehet eltávolítani. A szakadásokat a

drogériában kapható sebtapasszal a kabát belsején össze lehet ragasztani. Ha a gumikabát nagyon piszkos, nem benzínben, hanem bőséges szappanos vízben kell kimosni. A vegyszerek feloldják a gumit. Langyos vízben kell áztatni a kabátot, körülbelül egy órahosszat. Színes kabátokat azonban csak néhány percig szabad áztatni, langyos vízben, amelybe kevés boraxot tettünk. Az áztatás alatt 30 fokos (Celsius) vízből szappanpehellyel sűrű habot verünk. A kabátot kivesszük az áztató vízből és anélkül, hogy kicsavarnók, színével fölfelé, vasalódeszkára fektetjük, azután részletenkint, a szappanhabba mártott tiszta szivaccsal, vagy ronggyal lemoszuk. Makedes foltokat kenőszappannal dörzsöljünk óvatosan. Ha a kabát jobbfelével elkészültünk, halfelét is végigmossuk szappanhabos szivaccsal, vagy ronggyal, azután megint átfordítjuk a színére és tiszta vízzel lemoszuk a szappant. Az utolsó öblítő vízbe jókora adag ecetet öntünk. A kabátot aztán, csavarás nélkül, ruhaakasztóra lógatjuk. (Az akasztó nyers fából legyen, semmiesre sem poltiuros, vagy selyemmel bevont; vattával vagy tiszta fehér ronggyal azonban körülcsavarhatjuk, hogy ki ne nyomja a kabát vállát). Ha a víz nagy része kicsurgott belőle s ha a zsebekből és szegélyekből is eltávolítottuk a vizet, akkor vastag, puha törülközőkkel jól végigtöröljük és olyan helyre akasztjuk, ahol a levegő átjárja. Vigyázzunk, hogy a kabát részei seholse érjenek egymáshoz; ezt vattával becsavart papálcikkákkal akadályozhatjuk meg, melyeket előre eltészítünk. Tűzhely közelében vagy napon nem szabad szárítani. Ha megszáradt, a belső felét hintőporral bedörzsöljük és a színén, száraz ruhán keresztül langyos vassal átvasaljuk. Ha a gumifűzöt otthon akarjuk kimosni, a karisnyakötőket, zsúrokot, stb. előbb le kell fejteni, azután enyhén, nem nagyon meleg szappanpehelyoldattal nyomkodjuk ki. Csavarni nem szabad, sem kifélni. Többszöri öblítés után törülközők között szárítsuk meg a fűzöt. A gumit nem szabad vasalni. A zsinórt, vállpántokat, harisnyakötőket külön mossuk. (u. i.)

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Ma, utóljára!

Előadások 5, 7:30 és 9:30 órák között
3 órákor 30 leites egységes helyárakkal

Aida Valli legújabb és legbájosabb filmje, Fosco Giachetti, Vivi Gioi legjobb alakításával, Carmine Gallone kiváló rendezésével, a

TILTOTT SZERELEM

Romantikus szerelmi történet

Egy sötét heti hírű ó a legújabb eményekkel

KÖZGAZDASÁG

Emelkedett a sör ára és a sörre fizetendő forgalmi adó

Az országos árkommisszió október 12-i érvénnyel új nagyban és kicsinyben való sörárakat léptetett életbe.

A NAGYBAN VALÓ ÁRAK

Hordóban szállítva literenkint 33 lei, hatévfél deciliteres üvegben 29.50 lei, félliteres üvegben 25.50 lei, négyévfél deciliteres üvegben 23 lei és három deciliteres üvegben 17 lei. Az összegben nincsen benne az üveg ára. A megállapított új árak a gyárban vagy gyári lerakatban átvéve értendők és az egész ország területére érvényesek.

AZ ÁRAK KICSINYBEN

A fogyasztóknak történő kicsinyben való eladásoknál București, valamint azon helyiségekre nézve, ahol működő sörgyár, illetve gyári lerakat van, az alábbi árak érvényesek:

A fogyasztási helyiségen kívül: Hatévfél deciliteres üveg 37 lei, félliteres üveg 31 lei, négyévfél deciliteres üveg 29 lei, három deciliteres üveg 22 lei. Az összegben nincsen benne az üveg ára.

A fogyasztási helyiségben való fogyasztásnál: Félliteres korsó 32 lei, három deciliteres pohár 22 lei, hatévfél deciliteres üveg 44 lei, félliteres üveg 36 lei, négyévfél deciliteres üveg 34 lei, három deciliteres üveg 24 lei.

Az ország más helyeiben a községi vezetőség rendeleti uton köteles szabályozni a sör árát olyan

formán, hogy ezekhez az összegekhez hozzászámítja a szállítási költségeket és a megengedett kereskedői hasznot. Az így megállapított árak közül azonban a korsó sör nem kerülhet többé 34 leinél, a poharas söré pedig 23 leinél.

Az árakban a számlabélyeg és négy százalékos rendkívüli nemzetvédelmi illeték kivételével minden adó és illeték benne van. Ez utóbbi kettő a vásárlót terheli.

A jelenleg gyártás alatt álló mennyiségek megállapítását a pénzügyminisztérium ellenőrző közegai végzik. Ezeknek a mennyiségeknek az elfogyása után az új árak életbeléptetése érdekében a sörgyárak csak olyan sört készíthetnek, amelyben az édes mustkivonat a hűtés után erjedni kezd és legalább kilenc százalék cukrot tartalmaz, a fogyasztásra kész és teljesen érett sör szeszartalma legalább három százalék, végül nem zavaros, kellemes illatú, tiszta és nem savas ízű.

12 LEI A SÖR FOGYASZTÁSI ADÓJA LITERENKINT

A hivatalos lapban megjelent egyszakaszos rendelettel kimondták, hogy a szeszmonopól és fogyasztási adótörvény 160. szakaszában megállapított sörre fizetendő forgalmi adó összegét a belső földön készített sörre literenkint 12 leire, a külföldről behozott sörre pedig literenkint 40 leire emelték.

Husjegy Magyarországon. Budapesti jelentés közli, hogy a közeljövőben egész Magyarország területén bevezetik a husjegyet.

Szőlőtörköly mint takarmány

A gazdának ma mindent fel kell használnia állatainak takarmányozására és ezért sor került a szőlőtörkölyre is. A kisajtott szőlőtörköly nagy átlagban ötven százalék szőlőhéjat, husz-harminc százalék magot és újabb husz-harminc százalék kacsót tartalmaz.

A szőlőtörkölyt inkább kifőzve szokták használni. Frissen sajtolt szőlőtörköly is etethető, különösen a fehér szőlőfajtájú. A vörösbort adó szőlőfajtákban igen sok a borkósav és ecetsav, ezért ezek törkölye nem olyan megfelelő takarmánynak. A kifőzött törkölyt legjobban értékesítik a sertések, mert a sertések a magban levő olajat is hasznosítani tudják. Tehénészetben szintén etethető a szőlőtörköly. Naponta tizenkét kilogramm adható egy tehénnek és husz kilogramm egy hizómarhának. A baromfiak is szívesen eszik a törkölyt, főleg télen, amikor mást nem kaphatnak. Takarmányon kívül a törkölyt még trágyázásra is felhasználhatjuk.

A cégek jelentik be, hogy hány inasra van szükségük. A timisoarai-temesvári munkakamara felhívja a körzetébe tartozó kereskedelmi és ipari vállalatokat és kisiparosokat, hogy október 15-ig jelentik be a kamaránál, hány inasra van szükségük.

A termelők gondoskodjanak a kendervetőmagról. A földművelésügyi minisztérium textilnövényosztálya közli, hogy miután az idén növelték a kendérről bevetett területek nagyságát s a termés minőségileg és mennyiségileg is jónak ígérkezik, a gazdák gondoskodjanak arról, hogy a tavaszi vetéshez szükséges vetőmagot akár saját termésükből visszatartsák, akár pedig másoktól beszerezzék. A minisztérium csak a tényleges hiánnyal küzdő vidékek részére gondoskodik kendervetőmagról.

Bőrfélszárúak vasuti szállítása. A vasuti vezérigazgatóság közli az érdekeltekkel, hogy a bőr félszárúaknak a vasuton vagy vasuti gépkocsin való szállításánál a bőrcserző üzemek a fuvarlevelen és számlán kívül kötelesek az úgynevezett D jelzésű elosztási rendelet-úrlapot is mellékelni. Ez utóbbira, valamint a számlára a bőrcserző üzemek rávezetik az áru gyárból való elszállításának pontos idejét. A feladó és rendeltetési állomás napi bélyegzővel látja el a számlát és a D-írt, amelyet a fuvarlevellel együtt kiszolgáltatnak a címzettnek.

Hatszáznyolcvanegymillió pengő Budapest költségvetése. A magyar főváros pénzügyi bizottsága most tette közzé a jövő évi költségvetési tervezetet. A deficitmentes költségvetésben úgy a bevétel valamint a kiadási oldalon 681 millió pengővel szerepel.

Gazdasági rendőrség Szerbiában. A szerb állam-biztonsági hivatal rendelete értelmében gazdasági rendőrséget szerveznek, amelynek feladata a termelés, közlekedés és általában az irányított gazdálkodás ellenőrzése.

Jó a franciaországi gabonatermés. Hír szerint az idei francia gabonatermés jónak ígérkezik. A kenyérmagvak betakarítása kifogástalan körülmények között történt. A gabona fajsúlya is jó. Mennyiségi szempontból a helyzet jóval kellemesebb a tavalyinál.

Német-svájci fizetési egyezmény. Németország és Svájc között megújították a fizetési egyezményt. A havi 2.8 millió frankos kliring keretből az eddigi 1.5 millióval szemben 1.95 milliót irnak utazási számlára abból a célból, hogy elsősorban a Németországban élő svájci állampolgároknak módot adjanak az egészségügyi vagy tanulmányi célokból való ott-tar-tózkodásra.

Bolgár-olasz dunagőzhajózási társaság. A dunai hajózás egyre fokozódó jelentősége és az új európai gazdálkodásban reá váró feladatok ösztönzést adtak több új hajózási vállalat létesítésére. Várnában megalakult a bolgár-olasz hajózási és szállítványozási társaság, amely magyar és horvát átrakodó kikötők igénybevételével kívánja lebonyolítani az áruforgalmat Olaszország és Bulgária között. Új hajózási társulat alakult Bécsben is.

Gumigyűjtés Svájcban. Svájcban elrendelték a gumigyűjtést. Az üzemen kívül helyezett vagy nélkülözhető járművek gumibroncsait be kell szolgáltatni, hogy biztosítható legyen az ország nemzetközi forgalmában most olyan jelentős szerepet játszó tehergépkocsiforgalom. A beszolgáltatási kötelezettség alól az állami hivatalok és közüzemek sem mentesülnek.

Határidő napló

OKTÓBER 15:

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kétheti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

Utolsó határidő az egységes ellenőrző könyv (registru unic de control) beszerzésére.

Kávészínű 1000 leies bankjegyek (az ásóval a vállán levő két parasztnő képe nélkül) becserélése a Nemzeti Bank fiókjainál.

Cserzőgyapju készletek bejelentése a gyapjuhivatalnál.

Textilhulladékok és rongyok bejelentése a gyapjuhivatalnál.

SPORTESEMÉNYEK

Román-Kupamérkőzések eredményei

Közzítettük már néhány Román-Kupamérkőzés eredményét. Most az eredményeket ismertetjük. Petrosani-Petrozsényben a Jiul nagy küzdelem után 2:1 (1:0) arányban győzte le az Aninoasa együttesét. A Minerul 8:0 (4:0) eredménnyel könnyen győzött a Lonea ellen. Különösen jól játszott Zelenák, aki egy-maga négy gólt szerzett csapatának, Medias-Medgyesen a Vitrometan biztosította továbbjutását, mert 5:1 (2:0) arányban győzött az UAB csapata ellen. Sibiu-Nagyszébenben az Arsenal nehezen győzte le az U. M. Cugir együttesét. Az eredmény 3:2 (1:1)

volt. Devan a Corvinul csapata szerezte meg a győzelmet a calani Metalosport ellen. Az első féldőben a Corvinul már három góllal vezetett, de a Metalosport a második féldőben fellépett és majdnem egyenlített. A mérkőzés a Corvinul 3:2 (3:0) arányú győzelmével végződött. Ploestiben a Turda a Prahova együttesével küzdött. A kilencven perces küzdelem 2:2 arányban döntetlenül végződött, de a meghosszabbításban a fővárosi csapat alulmaradt és a Prahova együttese 4:2 arányban megnyerte a mérkőzést.

Teodosiu nyerte meg a marathoni futást

Az országos marathoni futóversenyt Bucurestiben bonyolították le. A verseny győztese Teodosiu a Stadium Roman versenyzője, aki két óra 46.20 perc alatt futotta le a távot. Második Baboi, az UAB versenyzője lett, aki a verseny nagyobb részében, mintegy harminchétféle kilométeren keresztül vezetett.

Wiesenmayer a tízpróba verseny győztese

Az országos tízpróba verseny győztese Wiesenmayer, a német népközösség versenyzője lett 5134 ponttal. Második Adriany (GEG), harmadik Spaniol (V).

Miniszteri biztos a NAC élén

Érdekes események színhelye volt legutóbb Nagyvárad. A város sporttársadalmának nagy szenzációja volt, hogy a NAC közgyűlésén Jenei Rezső elnöknek bizalmatlanságot szavaztak. Alig hangzott el a bizalmatlansági határozat, amikor megérkezett a magyar vallás- és közoktatásügyi miniszter határozata, amellyel felfüggesztette az egyesület működését és a NAC ügyeinek vitelével Holló Zoltán testnevelésügyi főelőadót bízta meg, miniszteri biztos minőségben. Holló Zoltán állandó helyetteséül a miniszter Jenei Rezsőt nevezte ki. Ezzel a NAC önkormányzata megszűnt és a vezetést teljes jogkörrel Holló Zoltán, a volt elnök segítségével végzi.

Ez az intézkedés nagy meglepetést keltett a magyar sporttársadalomban, mert az utóbbi időben belső viszályok dúltak fel az egyesület békéjét és ezzel az intézkedéssel most tovább folytathatja a nyugodt sportmunkát. Holló Zoltán régi sportember és hoz-

szu idén keresztül tagja volt az MLSz elnökségének is. Jenei Rezső ugyancsak lelkes munkása a sportnak és főleg az ő áldozatkészsége folytán érte el a NAC jelenlegi helyét.

Sporthírek mindenfelől

Campagner, a kitiűnő olasz magasugró bajnok elérte a két méter határát, mert az egyik legutóbbi edzésén 199 és-fél centimétert ugrott, ami új olasz csúcset lenne, ha nem edzésen érte volna el.

A bécsi bajnokságban a Vienna vezet 9 ponttal a Rapid előtt, amelynek ugyancsak 9 pontja van.

Stockholmban Peterssen az egy óras futásban 18.751 méteres teljesítménnyel új svéd csúcset ért el és tovább futva a 20 km-t ugyancsak új csúcsteljesítménnyel 1:04:54.6 idő alatt tette meg.

November 20-22-én Budapesten magyar-német-olasz hármasszival lesz a vívásban, amelyre mind a három országban nagy előkészületeket tesznek.

A svájci bajnokságban a harmadik forduló eredményei: Young Fellows-Zürich 1:0. Grasshoppers-Young Boys 4:0. Lugano-Servette 3:2. Luzern-Nordstern 2:1. Cantonal-St. Gallen 4:2. Basel-Biel 2:1. Grenchen-Lausanne 0:0. A tavalyi bajnok Grasshoppers vezet a bajnokságban veszített pont nélkül, míg a Grenchennek és a Luganonak 5-5 pontja van.

A svéd modern öttusa küzdelemben Egnelli fő hadnagy győzött 18 ponttal. Az új svéd bajnok a pár bajtörvívásban és a pisztolylovásban első, lovaglásban ötödik, uszásban a hetedik és futásban a negyedik helyen végzett.

Rádío

SZERDA, OKTÓBER 14

București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 Katonai rádióposta. 12. Katonaóra. 13. Hírek. 13.10 Zenekari hangverseny. 13.50 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.30 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 17.30 Katonai rádióposta. 18. Zenekari hangverseny. 19. Előadás. 19.15 Hanglemezek. 19.50 Német nyelvű hírek. 20. Rádióhíradó. 20.20 Könnyű zene. 20.40 Előadás. 21. Németország órája. 22. Hírek, sport. 22.25 A rádiózenekar hangversenye. 23. Tarka könnyű zene.

Radio Moldova: 13. Hanglemezek. 13.30 Hírek. 13.45 Hanglemezek. 14.35 Filmzene. 18.30 Román énekek. 19. Előadás. 19.15 Hanglemezek. 20. Előadás. 20.15 Ének. 20.40 Zongorajáték. 21. Hírek. 21.15 Szindbád könnyű zene.

Budapest I: 6.40 Torna. 7. Hírek, hanglemezek. 10. Hírek. 10.15 Katonazene. 11.20 Zenekari hangverseny. 11.40 Felolvasás. 12.10 Hanglemezek. 12.40

Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14. Szalon zene. 14.30 Hírek. 15.20 Szórakoztató zene. 15.50 Diákképzés. 16.20 Idegennyelvű hírek. 16.45 Magyar nyelvű hírek. 17.05 Táncczene. 17.40 Felolvasás. 18. Katonaműsor. 18.50 Hírek. 19.05 Hanglemezek. 19.40 Előadás. 20. Magyar est. 21.10 Hanglemezek. 21.20 Elbeszélés. 21.40 Hírek. 22.10 Magyar dalok. 23. Könnyű zene. 24. Hírek.

Budapest II: 17. Előadás. 17.35 Orgonajáték. 18. Olasz nyelvoktatás. 18.30 Az operaház zenekarának hangversenye. 19.20 Felolvasás. 19.40 Vonós hármas hangversenye. 20.25 Előadás.

CSÜTÖRTÖK, OKTÓBER 15

București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 11.30 Katonai rádióposta. 12.20 Zenekari hangverseny. 13. Hírek. 13.10 Zenekari hangverseny énekszámokkal. 13.35 Filmismertetés. 13.50 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Előadás. 15.40 Gyermekféltóra. 17.30 Katonai rádióposta. 18. Zenekari hangverseny. 19. Ének. 19.50 Német nyelvű hírek. 20. Rádióhíradó. 20.20 Énekhangverseny zenekari kísérettel. 20.40 Előadás. 21. Szimfonikus hangverseny. 22. Hírek, sport. 22.25 A rádiózenekar hangversenye. 23. Könnyű tarka zene.

Radio Moldova: 13. Hanglemezek. 13.30 Hírek. 13.45 Cimbalomszó. 14.05 Hanglemezek. 18.30 Orgonajáték. 18.45 Bach-művek. 19. Előadás. 19.15 hanglemezek. 20. Előadás. 20.15 Könnyű német zene. 20.40 Román dalok. 21. Hírek. 21.15 Fuvolajáték. 21.30 Könnyű zene. 22. Operatrésztételek.

Budapest I: 6.40 Torna. 7. Hírek, hanglemezek. 10. Hírek. 15.15 A rádiózenekar hangversenye. 11.20 Hanglemezek. 11.40 Felolvasás. 12.10 Katonazene. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14. Szalonzene. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 15.50 Felolvasás. 16.20 Idegennyelvű hírek. 16.45 Magyar nyelvű hírek. 17.05 Hanglemezek. 17.15 Felolvasás. 17.40 Zenekari hangverseny. 18.20 Helyszíni közvetítés. 18.50 Hírek. 19.05 Cimbalomjáték. 19.50 Előadás. 20.25 Filmzene. 21.40 Hírek. 22.10 Cigányzene. 23. A rádiózenekar hangversenye. 24. Hírek.

Budapest II: 17. Felolvasás. 17.25 Dalok és táncok. 18. Francia nyelvoktatás. 18.25 Ruszin műsor. 18.50 Szórakoztató zene. 20. Hárfajáték. 20.25 Előadás.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Zsidó no két tagú családnhoz felvétetik. Timisoara-Temesvár IV, Vacarescu-utca 3. szám, I. emelet, ajtó 2. (2790)

Égyes bejárónót keres egész napra. Wiener cukrászda, Braşov-Brassó, Regele Jarol-utca 51. szám. (3354)

Kilátófiút vagy leányt azonnalra felvesz a Reclama Hirdető, Arad, Eminescu 8. (5237)

Takarítónő kerestetik Hotel „Europa”, Timisoara-Temesvár. (2772)

Mindenes szobaleány azonnalra, vagy október 15-ére felvétetik. Cim: Timisoara-Temesvár IV, Mircea Voda-utca 8. szám. (2175)

Zsidó not keres egyedülálló ur háztartása vezetésére. Kovács, Timisoara-Temesvár I, Petre Carp utca 6 szám. (2814)

Háztartási alkalmazott azonnalra felvétetik. Adler Andrásné (Rococonál), Timisoara-Temesvár I, Eugen de Savoya-utca 12 szám. (2811)

Fiatal fiút házi munkára keres azonnali belépésre. Waidmann kávéház, Timisoara-Temesvár I, Cezár-utca 1 szám, Diaconovici Loga iskolával szemben. (2807)

Bejárónó, 50 éven felüli, azonnali belépésre kerestetik, Timisoara-Temesvár III, Tudor Vladimirescu-sor 2 szám, I. emelet, ajtó 3. Jelentkezni délelőtt. (2810)

Bejárónó, nem árja, azonnali belépésre kerestetik, Timisoara-Temesvár III, T. Vladimirescu-sor 2 szám, I. emelet, ajtó 3. Érdeklődni délelőtt. (2809)

Nem árja takarítónót reggeli órákra 2 tagú családnhoz sürgősen keresek. Cim: Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3501)

Gyakorlott rádiótechnikust, nemzetiségre való tekintet nélkül, magas fizetéssel azonnal alkalmaz D. Sarbu, Craiova, Madonna Dudu-utca 5. (3497)

Délutáni órákra keresek perfect németül beszélő kisasszonyt 5 éves kisleányom mellett. Cim: Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3510)

Komoly, intelligens, értségszített urileányt gyógyszerész-gyakorlatoknak felvesz gyógyszerésztár, Arad. (3502)

Lakás

Cserekek keresek két-szobás, komfortos vilallakást, egyszobás komfortos lakásért. Kötséget tértek. Telefon 44-06 Timisoara-Temesvár. (2803)

Nagy üres albérleti szobát, lehetőleg külön bejárattal, fürdőszobahasználattal, keres keresztfény házban, egyedülálló, zöld fialember. Cim: Reclama Hirdetőben, Eminescu 8. (3507)

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy a lejobb fe eség, rokon

Balogh Jánosné szül. Szigeti Erzsébet

életének 52 ik ében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 14-én, déltan 6 ókor lesz a Timisoara-Temesvár belvárosi temető halottaszabójában, római katolikus szertartással.

Gyás olja: férje Balogh János, éle-anya, Szigeti Rozália, sógornője, Szigeti Károlyné és a rokonság

Egy szobás-konyhás lakás butorozva kiadó. Cim: Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3499)

Butorozott szoba külön bejárattal kerestetik. Cim: Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3511)

SIKER

a hivatásban, az üzletben, a feltevével, és más nemlélekkel való érintkezésben, akaraterő, szeszítő, egyéni magnetizmus, minden életlehetőség kihasználása. Igjokri bűnök, félelemérzet, szegényesség, idegesség, dadogás és mindennemű megkötöttség kiküszöbölése. Irja meg kimerítően, mit óhajt megváltoztatni és elérni! Közölje egyben pontos születési adatait és küldjön 36 Leit leveleltyekben: „KARMA YOGHA, B R A Ş O V, Căsuța poștală 37” címre.



Állást keres

Közelebb nő és két fiatal munkaerő, a gazdasági munkában, keltetőgép kezelésben jártas, jó főz, szépen takarít, gazdaságba ajánlkozok. Teljesen megbízható ref. család. Freidorful Nou-Ujszabadsfalú XIV. utca 26 szám, Illésné. (2812)

Adás-vétel

Filadok 3000 kg hámozatlan rizskását. Cim Liviu Aconi, Turnu, Arad-megye. (3493)

Pertszaszönyvegek (belföldi), külöféle nagyságban, jütányosan eladók. Timisoara-Temesvár IV., Regele Mihai-körút 25. szám, ajtó 6. (2801)

Internacionál 16 HP. traktor 180.000 leier eladó. Érdeklődni Szemenyei István, Deva, telefon 3-05. (3355)

Házak,

lődek szőlők, má mok eladása, vétele, cserjeje, minden árlokozatban.

HATSCHEK ügynökség, Arad Carol körút 17 (volt 46) Telefon 16-95

Kisebb bérház, jó befektetés, családi okból eladó. Érdeklődni Timisoara-Temesvár, II, Badea Cartan-tér 2. szám, Gyapjupár üzletben. (5228)

Fiatal vizslakutyát keresek megvételre. Címeket a timisoarai-temesvári kiadóba kérek. (2813)

Amerikai rollós írósztal, kisebb pénzszekrény, előszobafal, ülökád, ebédőbutor eladó. Timisoara-Temesvár IV, Fröbl-utca 36 szám II. emelet, ajtó 25. (2798)

Vennék 6 hónaptól 1 éves korig himnusz- és kutyát. Cim: Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3506)

Autóghégesztő készüléket megvételre keresek. Címeket Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. kérek. (3504)

Keresek egy jó cserépkályhát. Címeket Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (3503)

Uj zalkó, frakköltöny télikabát eladó. Klein, Arad, Moise Nicoara-utca 4. (3503)

Révai nagy lexikont keresek megvételre. Cim a timisoarai-temesvári kiadóban. (5234)

Eladó vj cipő, 36-os számú, parafatallal. Timisoara-Temesvár IV, Bratianu-utca 7 szám, portásnál. (5236)

Eladó tiszta faágy, rugós ágybetéttel, nagy ebédasztal székekkel. Megtekinthető délelőtt, Arad, Elisabeta-körút 19, házfelügyelőnél (3493)

Szmirna szőnyeg,

eredeti külföldi, kézzel csomozott 3 és fél 4 és fél m., zöld színű és árnyalatokban, rendkívül finom és szép darab, teljesen kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető 1-3 óra között. Timisoara-Temesvár III., Ion Vasiu utca 26 szám, ajtó 1.

Gyermek-sportkoszi eladó. Arad, Ecaterina Teodor-utca 4. (3496)

Eladó 2 drb. jó állapotban levő férfi-télikabát. Arad, Comsa (Calvin)-utca 9, apartament 11. (3500)

Favágógép teljes felszereléssel eladó. Lugoj-Lugos, Bisericii-utca 35. sz. (2791)

Kétlány aragáz resót keresek megvételre. Rác Kálmán, Timisoara-Temesvár IV, Müller-Gattenbrunn-sor 8 szám. (2815)

Garderobe-szekrény, konyha-edények, szalonbutor, fehér vaságy, tollpárnák, vitrintárgyak, előszobabutor eladó. Timisoara-Temesvár I, Diaconovici Loga körút 8b. (2816)

Különféle

Berbeadó modern, szép udvari ház. Budescu, Timisoara-Temesvár, anyakönyvi hivatal. (5235)

Waidmann-konyha kitünő házikosztót ad, több választék, kihordásra is. Timisoara-Temesvár I, Cezár-utca 1 szám, Diaconovici Loga iskolával szemben. (2808)

Ki megy október hónapban Pestre vagy Kolozsvárra, kis ügy elintézését vállalná, honorálom. Címeket „Utazom” jelgére kérem a timisoarai-temesvári kiadóba. (2800)

Franciát, nemet, új gyors módszerrel tanítok. tanulókkal korrepetálok. Jelentkezés 12-től 5-ig. Arad, Eminescu utca 35 szám, emelet, ajtó 12. (3536)

Elveszett Ungur Ioan névre szóló katonai lívret, 1923-as Cont. Beesületes megtalálójára kéretik, Timisoara-Temesvár II, Badea Cartan-tér 14 szám alatt leadni. (3856)

Evaúkat leány elemisták és alsóbb gimnazisták magántanítását vállalja Arad, Cantacuzino-utca 14. (3509)

Elveszett Bottyán Gyula Biled névre szóló iratcsomó jözsefvárosi állomástól Belváros felé vezető uton. Megtalálój 1000 lei jutalom ellenében adja je a timisoarai-temesvári kiadóban. (2786)

4-500.000 leiel

komoly üzletbe, vagy vállalatba társulna etnikai román. Ajánlatokat „Bizalmas” jelgére Reclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8.

Római katolikus egyházközség, Lujj. Str. Bisericii 4 sz., I. emelet. Szám: 139/1942.

PÁLYAZATI HIRDETMEY

A temetői állás lenondás folytatni megüresedvén, ez állás betöltése végett ezennel pályázatot hirdetünk.

Felhívjuk mindazon római katolikus vallású egyénekre, akik ezt az állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérelmüket f. évi november hó 15-ig, az egyházközségi irodában (Str. Bisericii 4 sz., I. emelet) nyújtsák be.

Pályázhatnak elsősorban okleveles keretűsek, másodsorban olyanok, akik valamely temetőben már huzamosabb idő óta alkalmazásban voltak s ezt a körülményt igazolni is tudják.

Az állás 1943. évi március hó 1-én foglalandó el.

A temetői javadalmazása: Évi 6000.— (hatezer) lei fizetés, amelyet negyedévi részletekben előre fizetnek. 2 szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás, a sírok gondozásáért a felek által fizetendő évi általánosságban voltak s ezt a körülményt igazolni is tudják.

Részletes feltételek és egyéb tudnivalók az egyházközségi irodában tudhatók meg. Lujj, 1942. évi október hó 8-án.

Ing. Adalbert Székely s. k. egyházközségi elnök

Brandstetter József s. k. egyházközségi titkár

Hirdessen a
Deli Hírlapban!